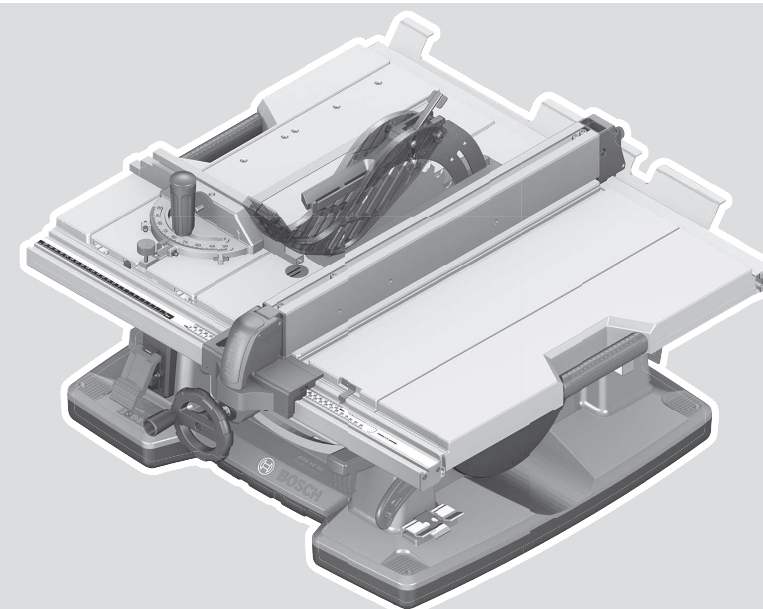




GTS 10 XC Professional

HEAVY
DUTY



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

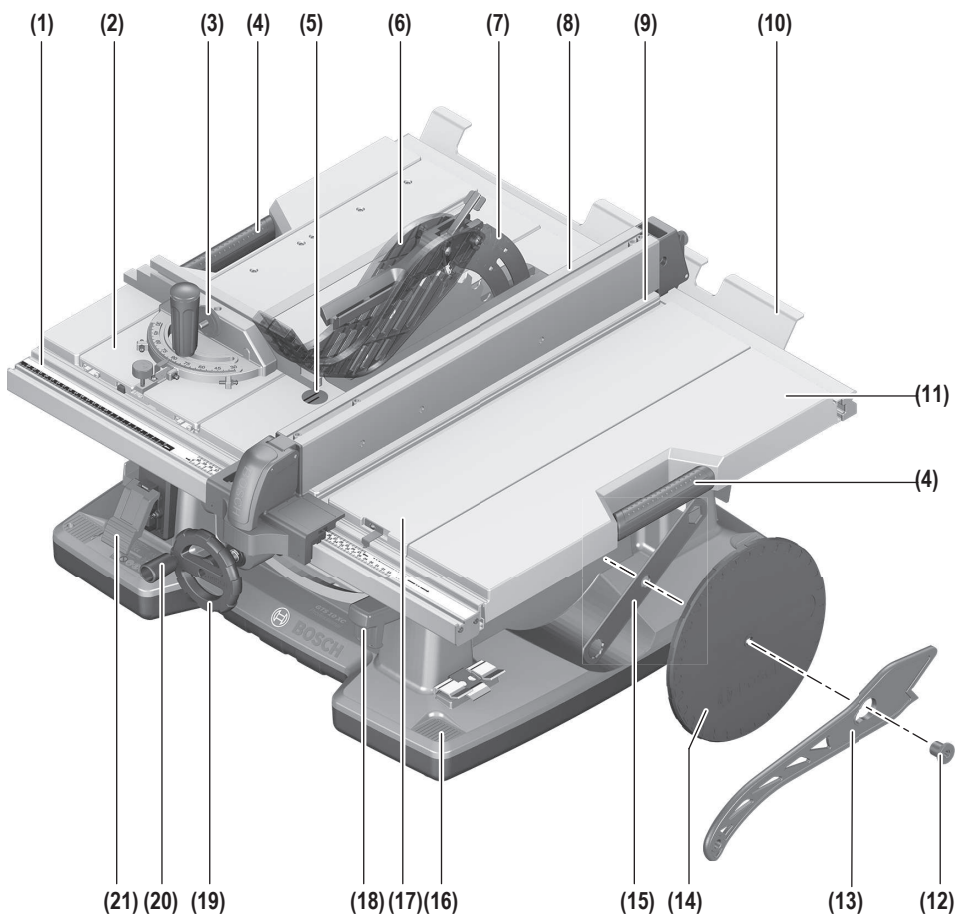
1 609 92A 5UD (2020.11) PS / 516



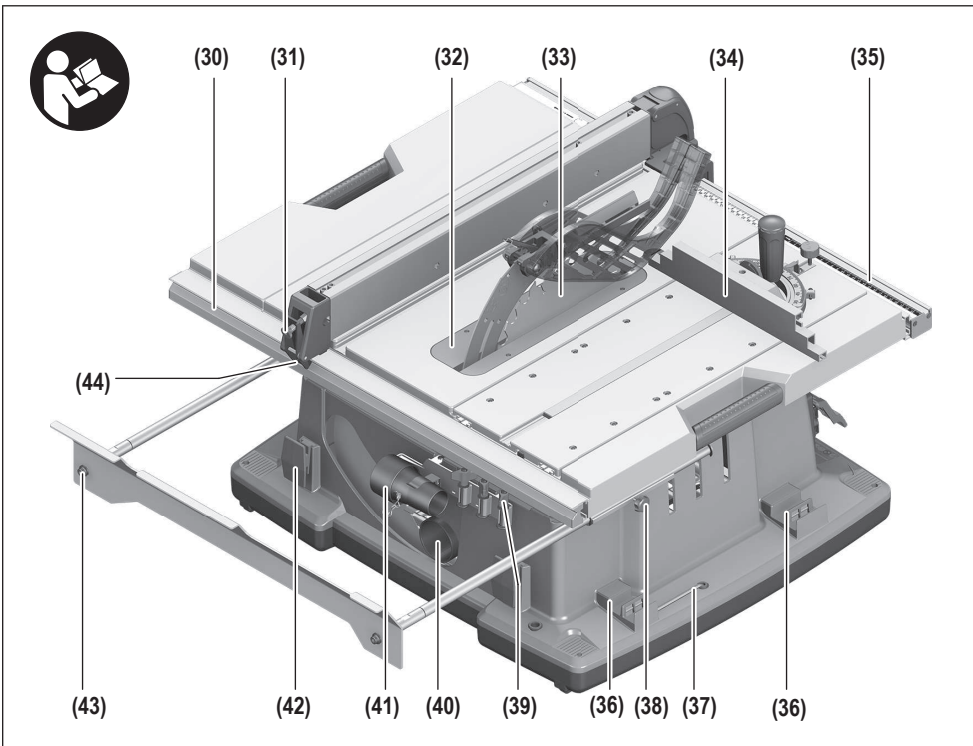
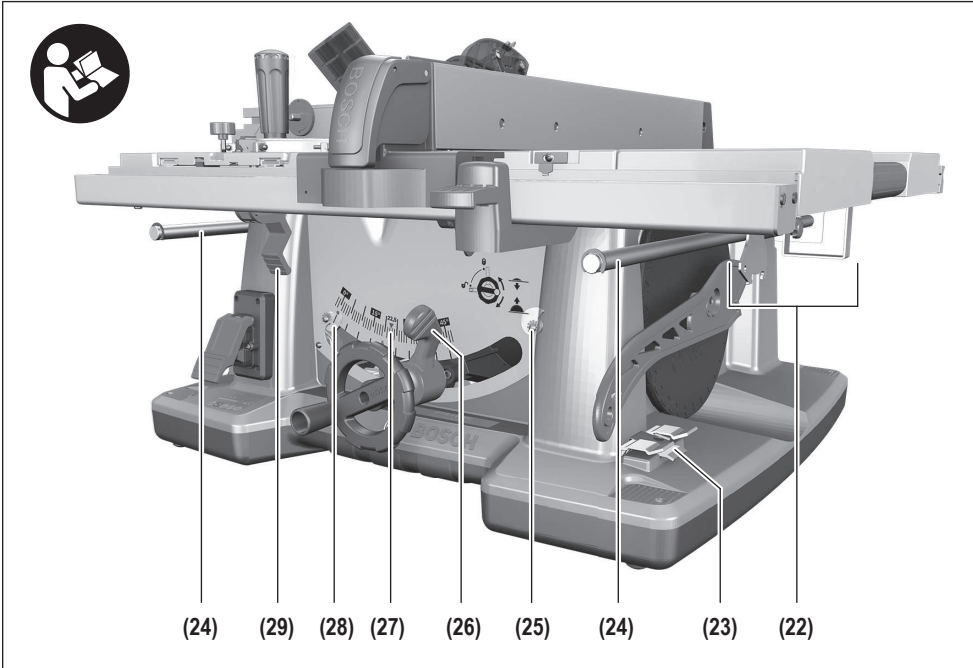
1 609 92A 5UD

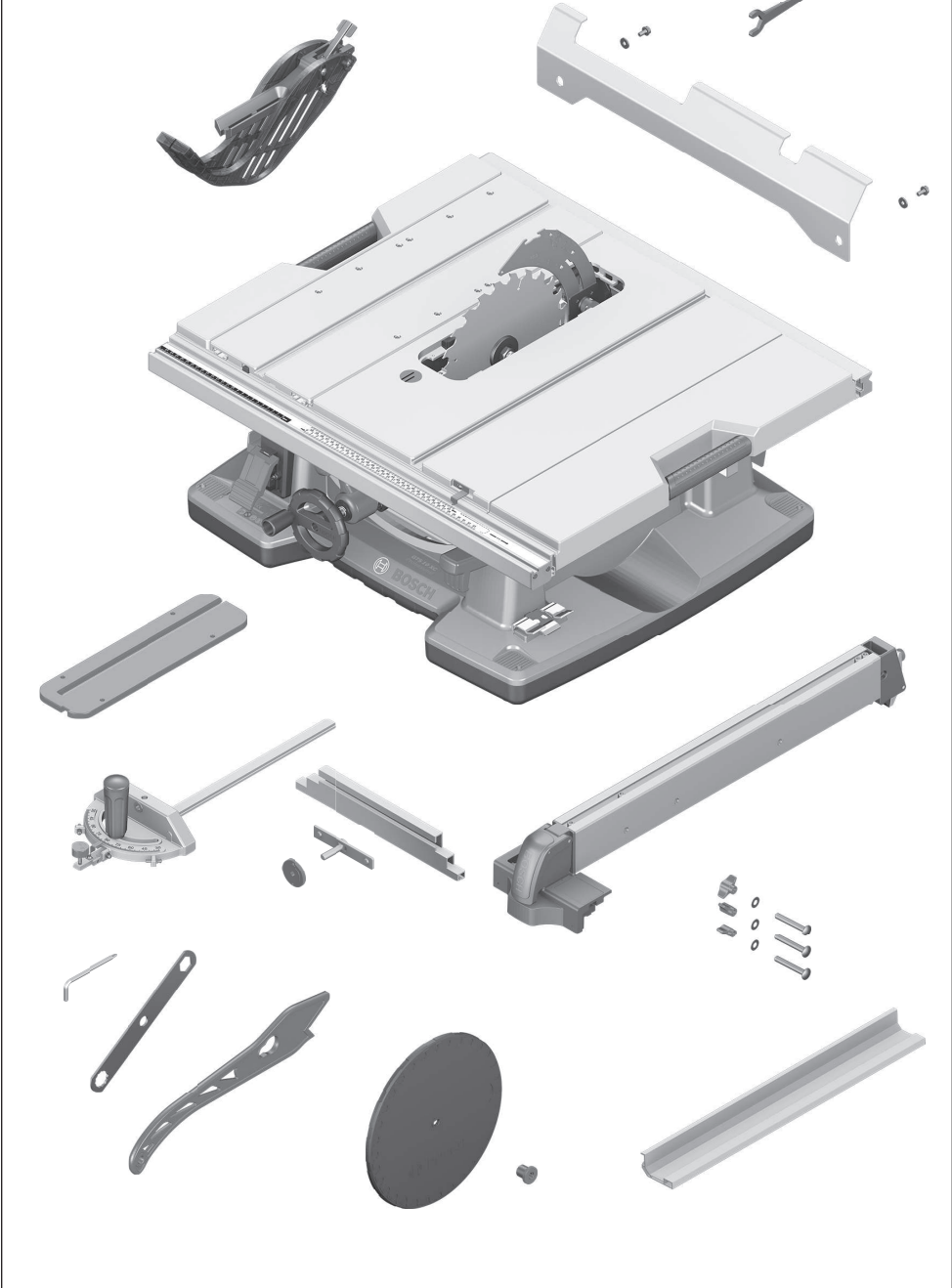
| | | |
|--|--|---------------------------------|
| de Originalbetriebsanleitung | ru Оригинальное руководство по эксплуатации | lt Originali instrukcija |
| en Original instructions | uk Оригінальна інструкція з експлуатації | ko 사용 설명서 원본 |
| fr Notice originale | kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы | ar دليل التشغيل الأصلي |
| es Manual original | ro Instrucțiuni originale | fa دفترچه راهنمای اصلی |
| pt Manual original | bg Оригинална инструкция | |
| it Istruzioni originali | mk Оригиналнo упатство за работа | |
| nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | sr Originalno uputstvo za rad | |
| da Original brugsanvisning | sl Izvirna navodila | |
| sv Bruksanvisning i original | hr Originalne upute za rad | |
| no Original driftsinstruks | et Algpärane kasutusjuhend | |
| fi Alkuperäiset ohjeet | lv Instrukcijas oriģinālvalodā | |
| el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης | | |
| tr Orijinal işletme talimatı | | |
| pl Instrukcja oryginalna | | |
| cs Původní návod k používání | | |
| sk Pôvodný návod na použitie | | |
| hu Eredeti használati utasítás | | |

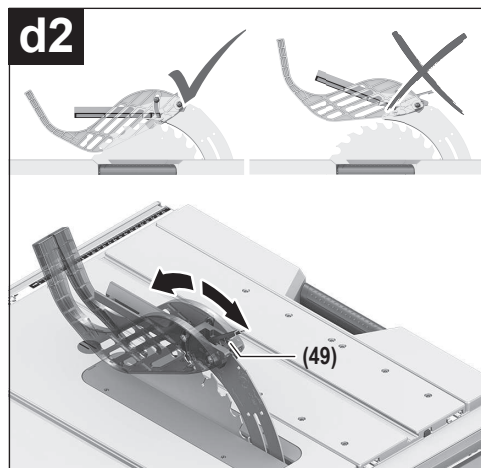
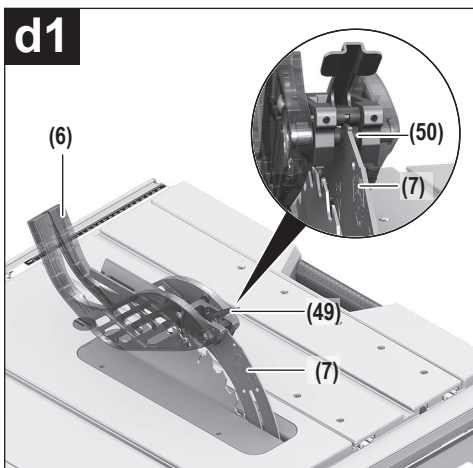
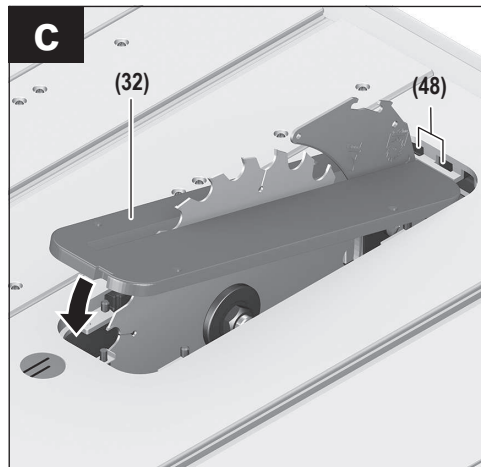
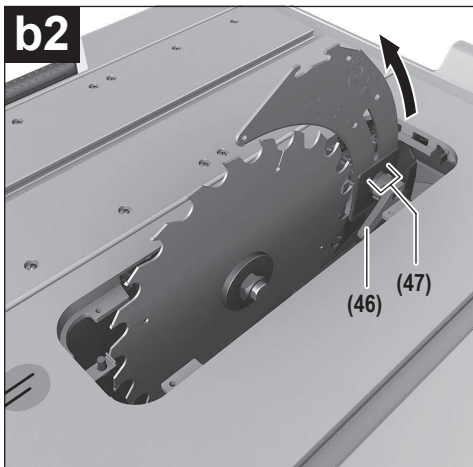
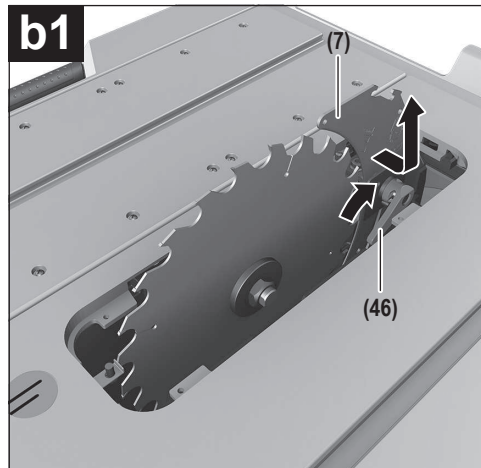
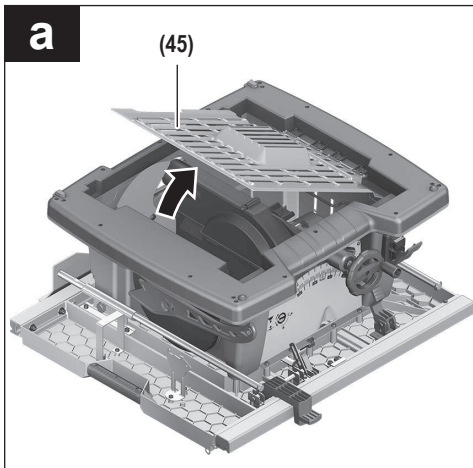


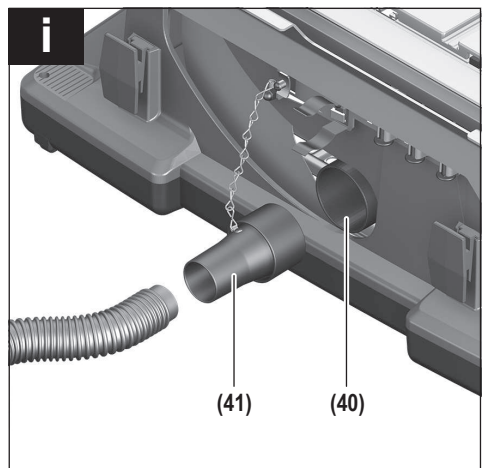
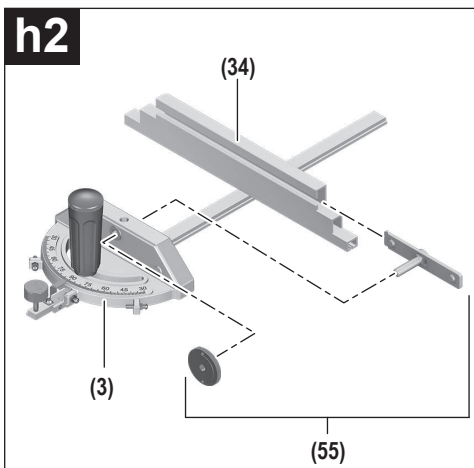
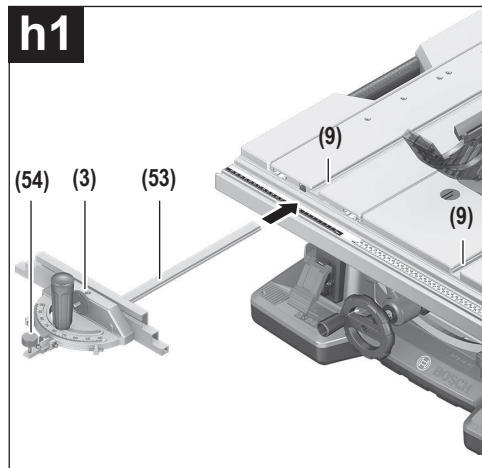
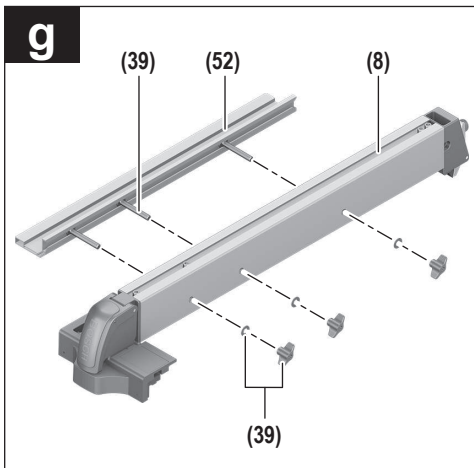
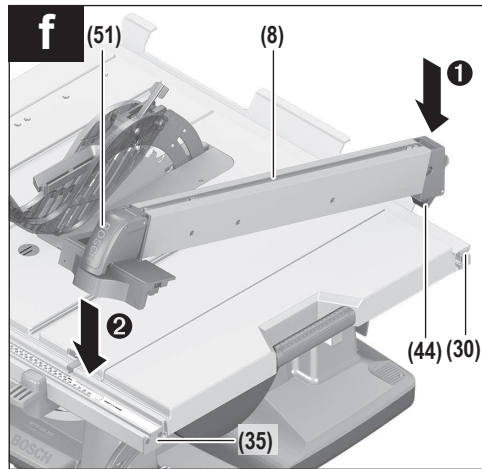
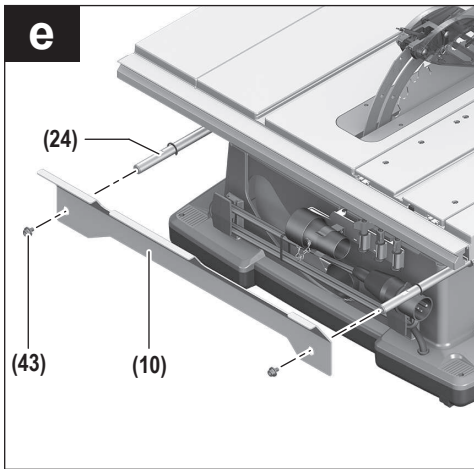


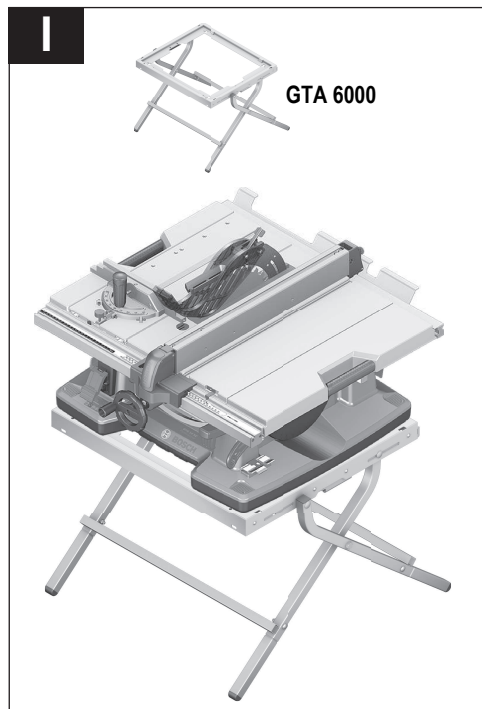
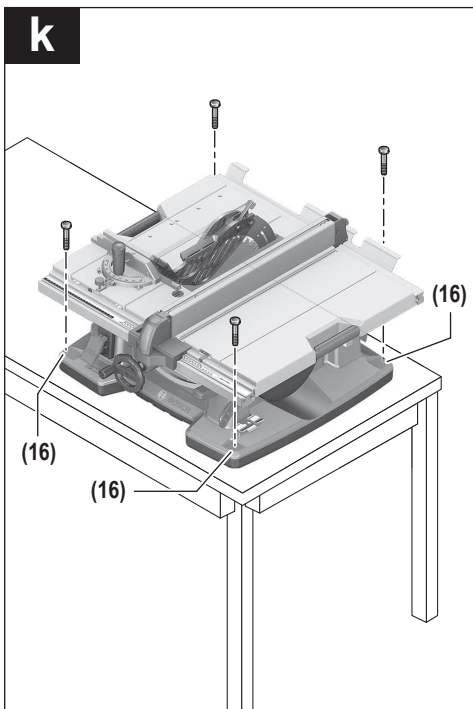
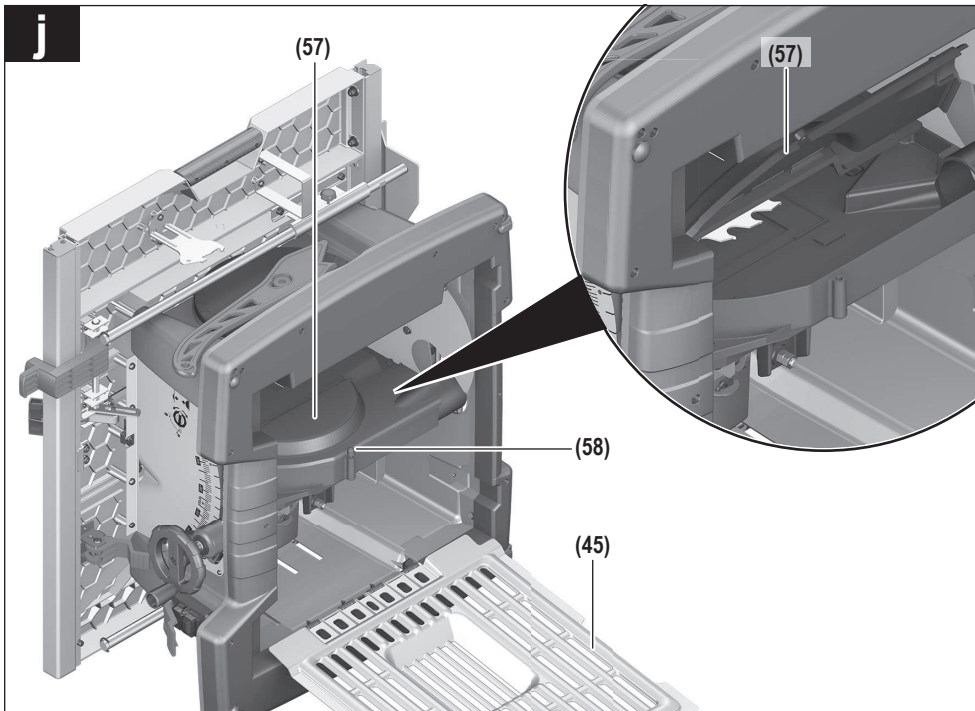
GTS 10 XC

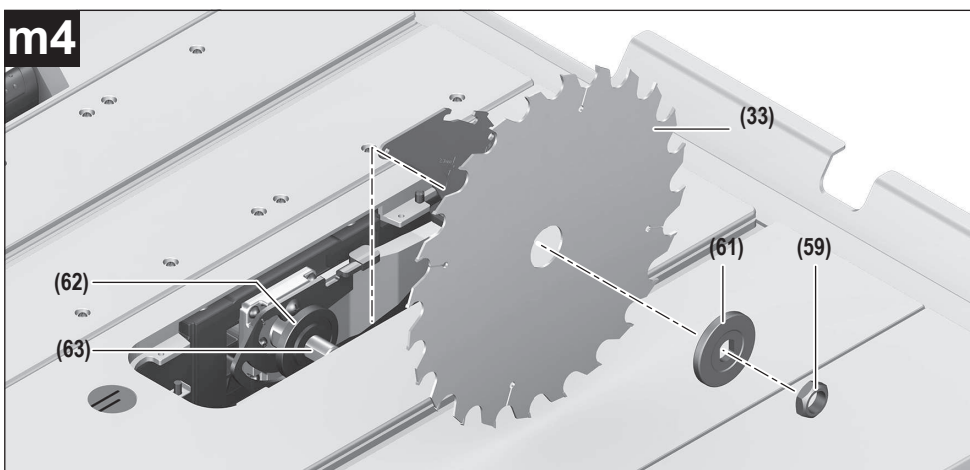
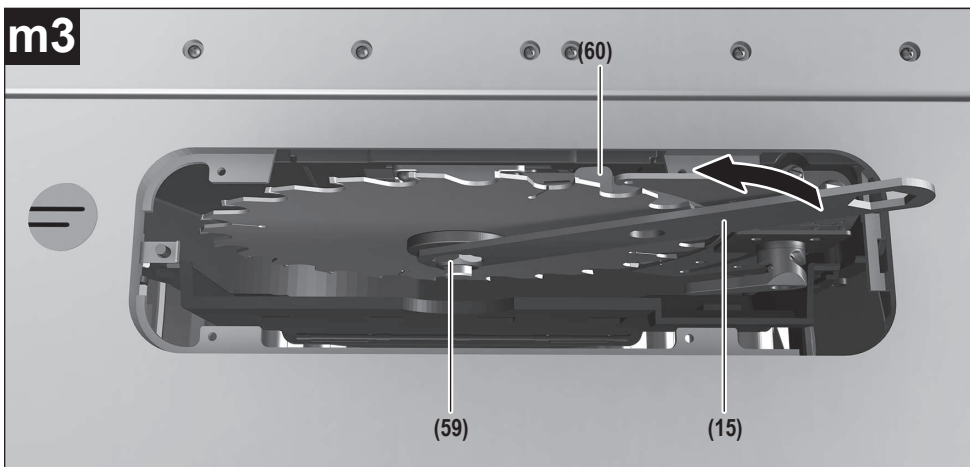
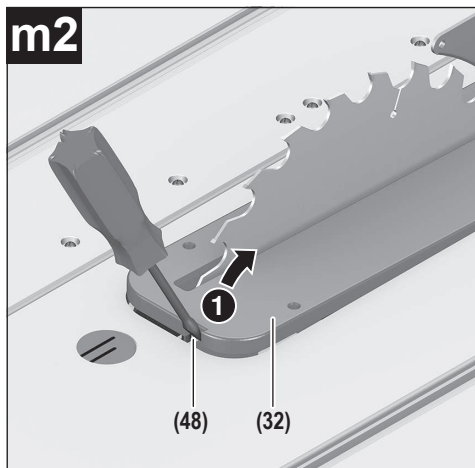
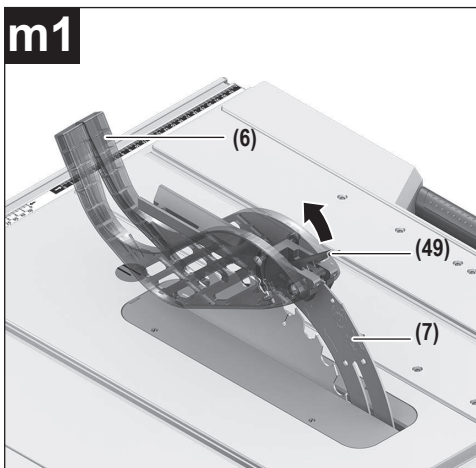


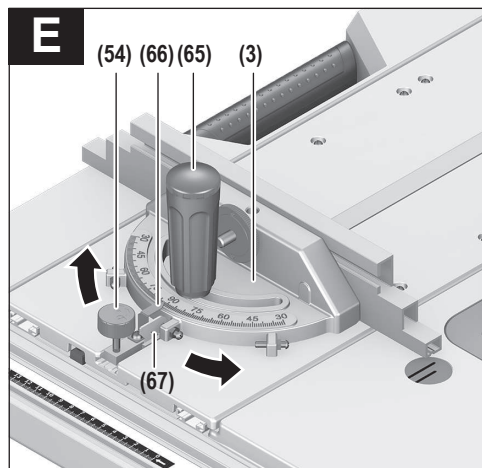
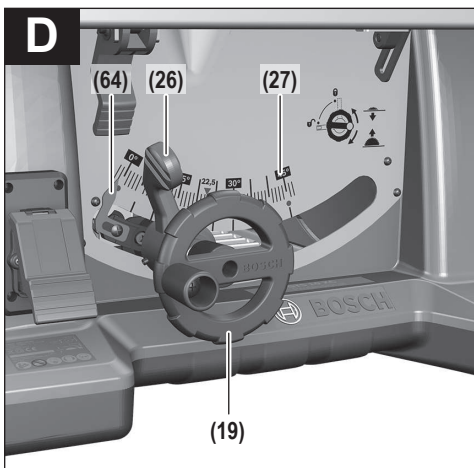
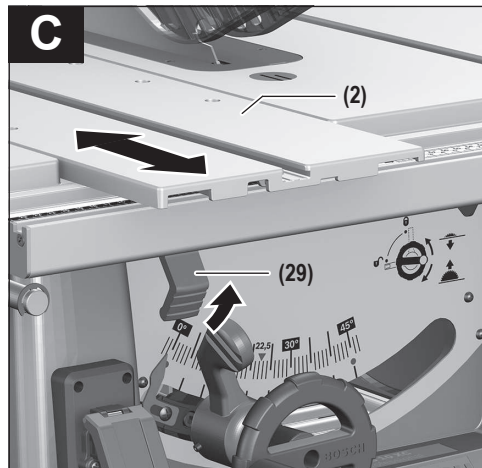
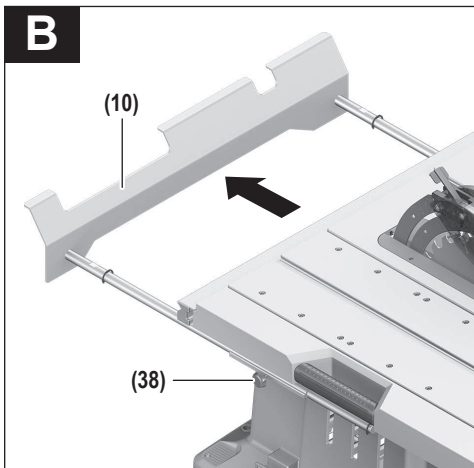
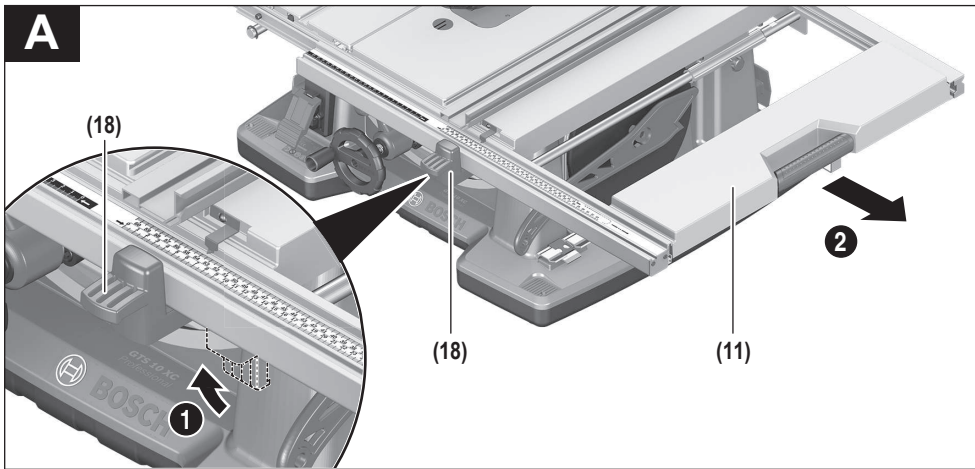


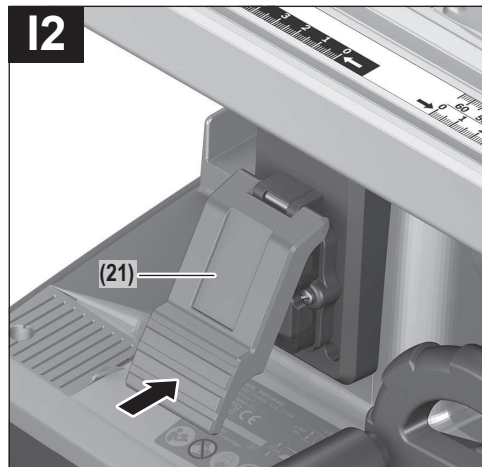
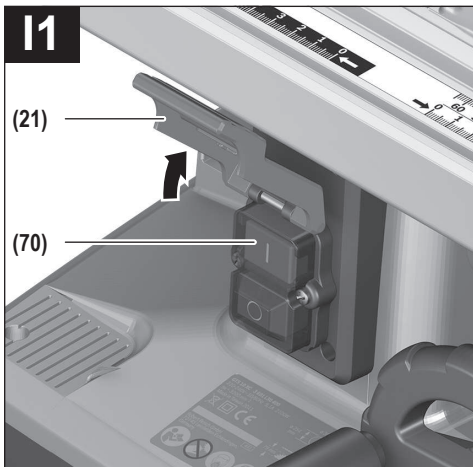
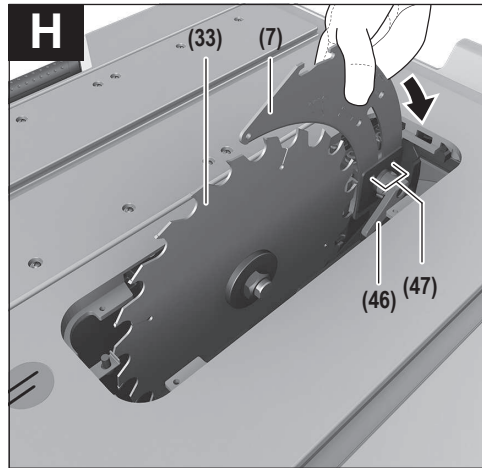
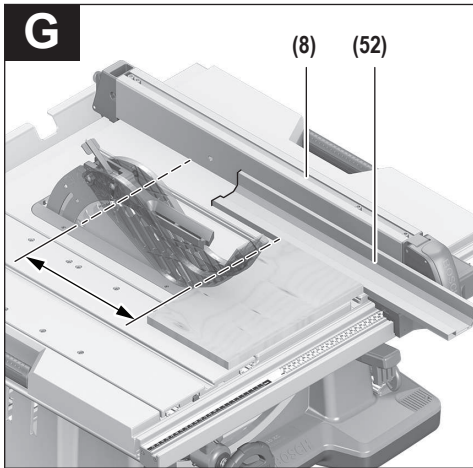
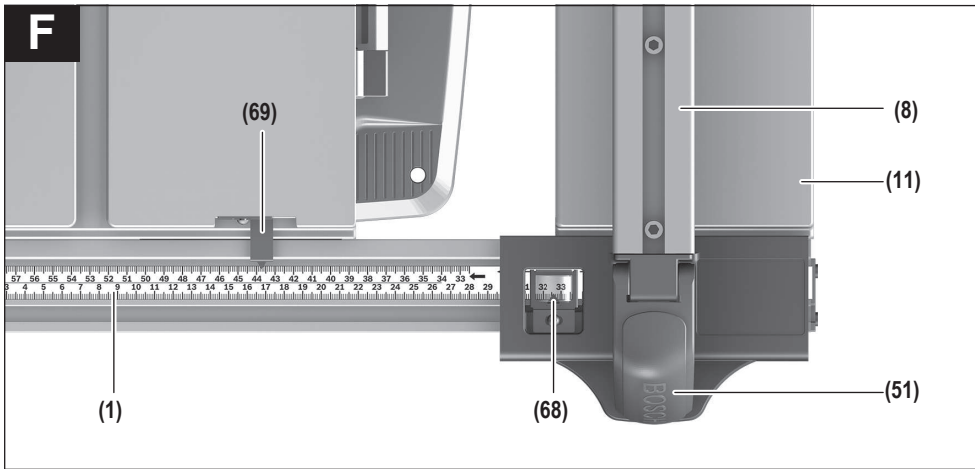


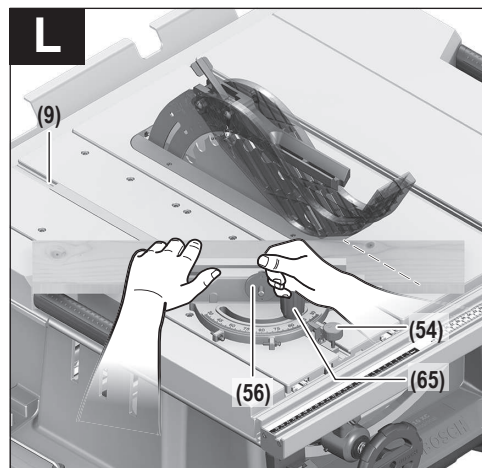
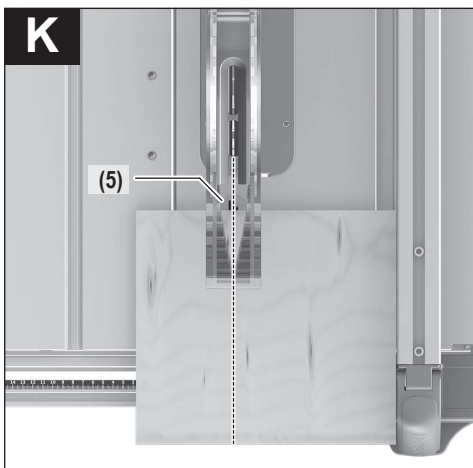
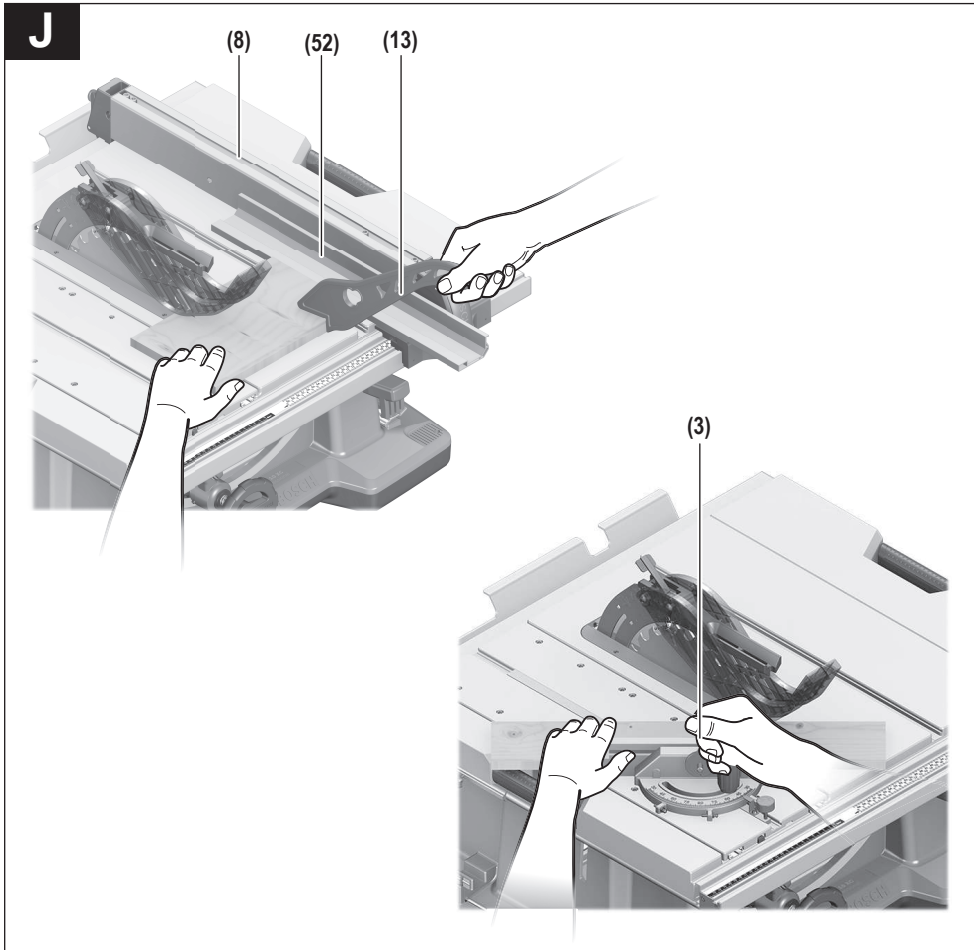


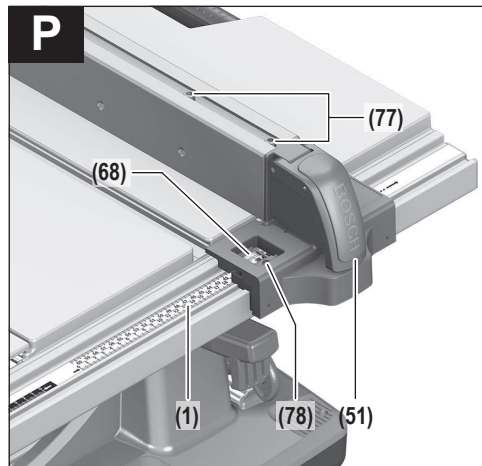
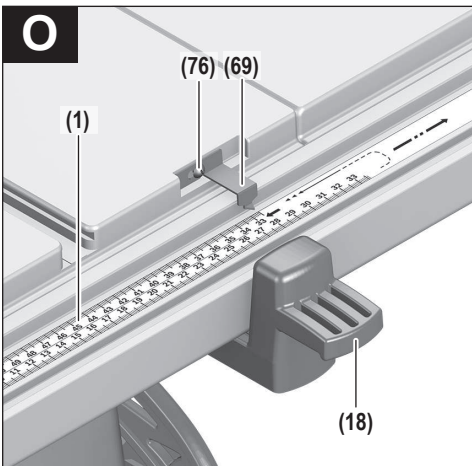
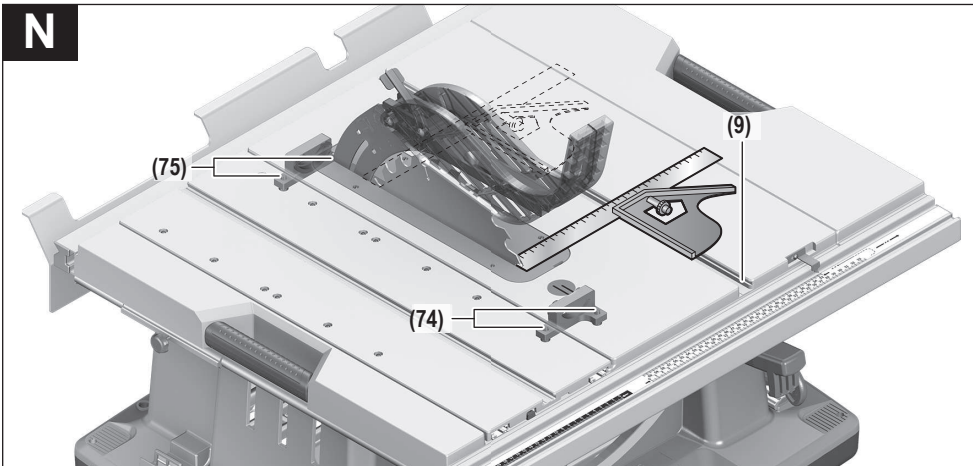
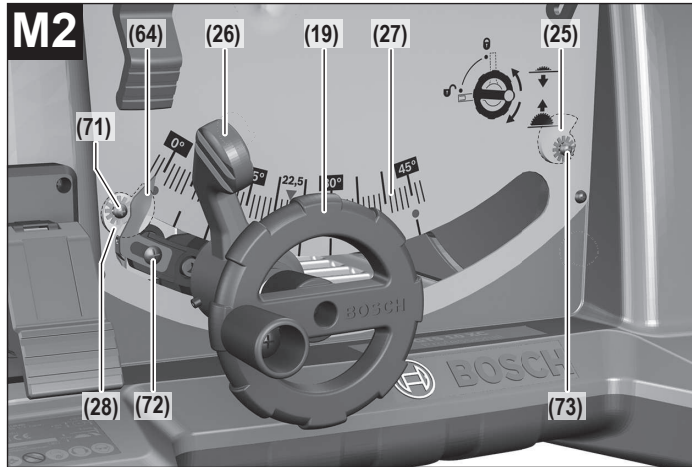
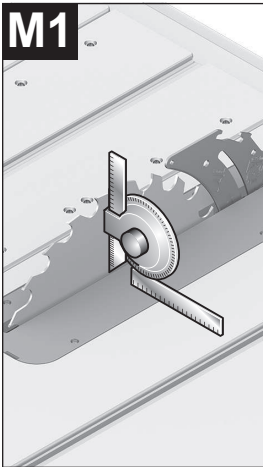


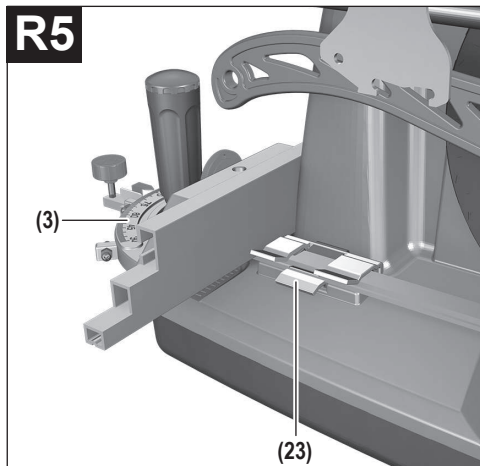
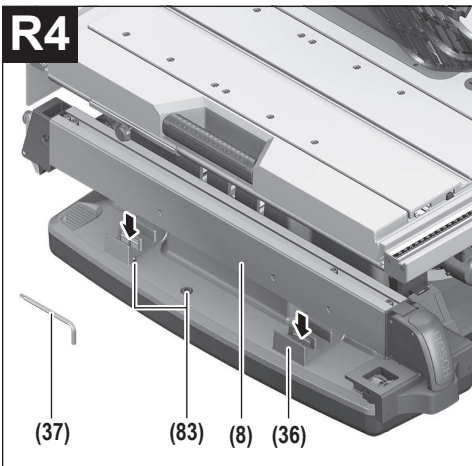
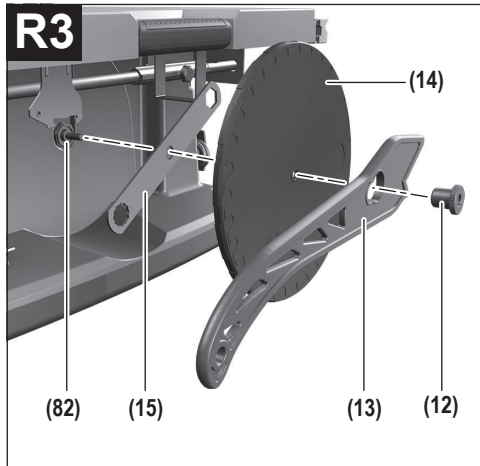
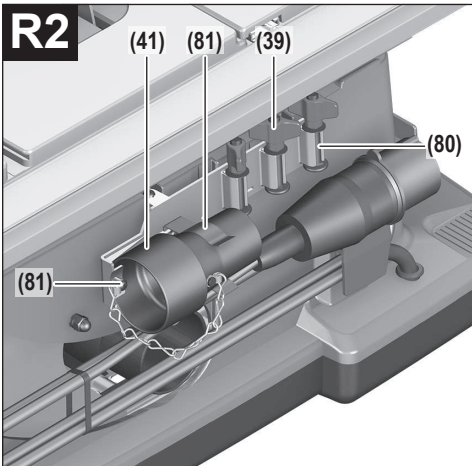
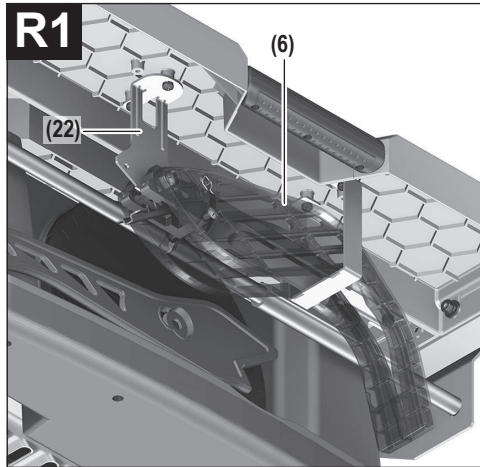
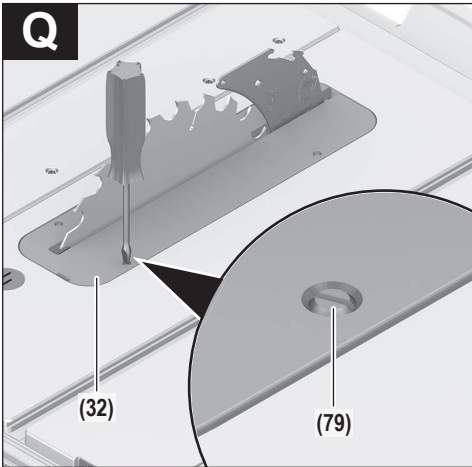




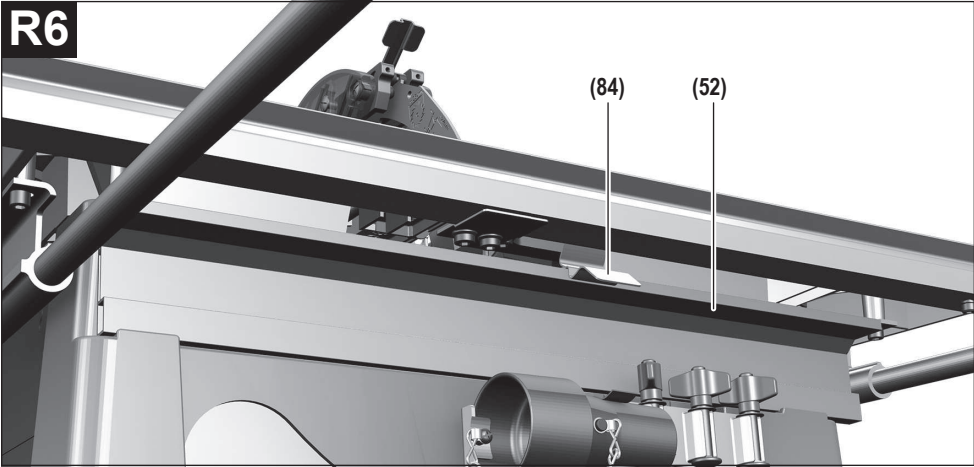




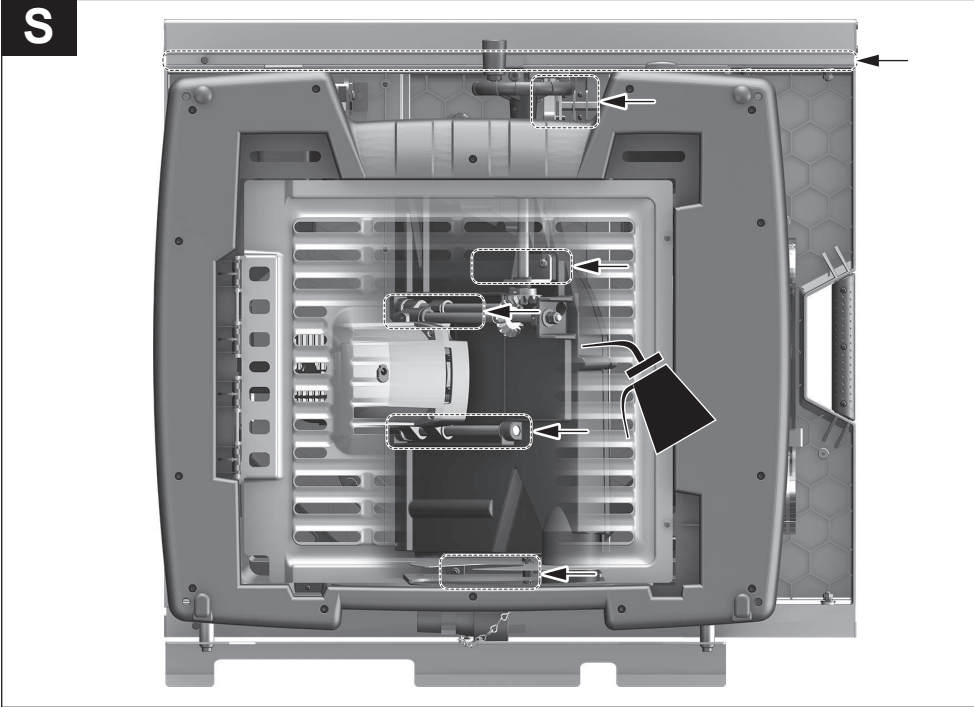




R6



S



Rozkladové výkresy a informácie o náhradných dieloch nájdete tiež na: www.bosch-pt.com

V prípade otázok týkajúcich sa našich výrobkov a príslušenstva Vám ochotne pomôže poradenský tím Bosch.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Slovakia

Na www.bosch-pt.sk si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.

Tel.: +421 2 48 703 800

Fax: +421 2 48 703 801

E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com

www.bosch-pt.sk

Ďalšie adresy servisov nájdete na:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly treba odovzdať na ekologickú recykláciu.



Nevyhadzujte elektrické náradie do bežného odpadu z domácnosti!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície do národného práva sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Magyar

Biztonsági tájékoztató

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZ-TETÉS Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos

kéziszerszámmal együtt megkapott. Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- ▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.

- ▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

- ▶ **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- ▶ **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- ▶ **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.

- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra. Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzattól. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészekről.** A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon.** A kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- ▶ **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- ▶ **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

- ▶ **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

- ▶ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelé és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarulcs sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne becsülje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a szerszám mozgó részei magukkal ránthatják.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtérse alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek**

az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.

- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerszámbiteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket valamint a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekeet eredményezhet.
- ▶ **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

Szerviz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

Biztonsági előírások asztali fűrészekhez

A védőberendezésekkel kapcsolatos figyelmeztetések

- ▶ **A védőberendezéseket tartsa felszerelve a helyükön. A védőberendezéseknek működőképesnek és felszerelve kell lenniük.** Ha egy védőberendezés meglazult, megrongálódott, vagy nem működik helyesen, meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
- ▶ **Használjon minden átvágási műveletnél fűrészlapp védőbúrát és hasítóéket.** Az átvágási műveleteknél, amelyeknél a fűrészlapp teljesen áthatol a munkadarab vastagságán, a védőbúra és az egyéb védőberendezések segítenek csökkenteni a sérülésveszélyt.
- ▶ **Azonnal szerelje vissza a fűrészre a védőberendezéseket, miután befejezett egy olyan művelet (mint például peremezés), amelyhez el kellett távolítani a védőbúrát és/vagy a hasítóéket.** A védőbúra és a hasítóék csökkenti a sérülésveszélyt.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy a fűrészlapp ne érhesen hozzá a védőbúrához, a hasítóékekhez vagy a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolná a kapcsolót.** Ezen elemek szándékolatlan érintkezése a fűrészlappal veszélyes helyzetet hozhat létre.
- ▶ **A hasítóéket az ezen használati utasításban leírtaknak megfelelően kell beállítani.** A hasítóék helytelen helyzete, helytelen beállítása vagy helytelen távolsága a fűrészlaptól ahhoz vezethet, hogy a hasítóék nem tudja csökkenteni a visszarúgás valószínűségét.
- ▶ **A hasítóék csak akkor működik hatásosan, ha beleér a munkadarabba.** A hasítóékeknek nincs hatása, ha a vágásra

kerülő munkadarab túl rövid ahhoz, hogy a hasítóék beleérjen a munkadarabba. Ilyen körülmények között a hasítóék nem tudja megakadályozni a visszarúgást.

- ▶ **Használjon a hasítóéknek megfelelő fűrészlapot.** Ahhoz, hogy a hasítóék megfelelően működjön, a fűrészlap átmérőjének meg kell felelnie a hasítóéknek és a fűrészlaptestnek keskenyebbnek kell lennie a hasítóék vastagságánál és a fűrészlap vágási szélességének nagyobbnak kell lennie a hasítóék vastagságánál.

Figyelmeztetések a vágási eljárásokhoz

- ▶ **⚠ VESZÉLY: Soha ne tegye az ujjait vagy a kezét a fűrészlap közelébe, vagy azzal egy vonalban.** Egy pillanatra figyelmeztetés vagy egy megcsúszás a kezeit közelebb viheti a fűrészlaphoz és ez komoly személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ **A munkadarabot csak a forgásiránnyal ellenkező irányban vezesse a fűrészlaphoz.** Ha a munkadarabot a fűrészlap fogási irányával megegyező irányban tolja a fűrészlaphoz, ez ahhoz vezethet, hogy a fűrészlap mind a munkadarabot, mind a kezét berántja.
- ▶ **A méretre vágásnál soha ne használja a szögbeállító ütközőt a munkadarab továbbítására, a szögbeállító ütközővel végzett fejező vágásoknál ne használja a párhuzamos ütközőt hosszanti ütközőként.** Ha a munkadarabot a párhuzamos ütközővel és a szögbeállító ütközővel egyszerre irányítja, ezzel megnöveli a fűrészlap beakadás és a visszarúgás veszélyét.
- ▶ **A méretre vágáshoz a munkadarab előtolási erőt mindig az ütköző és a fűrészlap között alkalmazza. Használjon egy tolopálcát, ha az ütköző és a fűrészlap közötti távolság kisebb, mint 150 mm, és használjon egy tolotuskót, ha ez a távolság kisebb, mint 50 mm.** A megfelelő "segédeszközök" gondoskodnak arról, hogy a keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.
- ▶ **Csak a gyártó által rendelkezésre bocsátott, vagy egy az előírásoknak megfelelően kialakított tolopálcát használjon.** Ez a tolopálca gondoskodik arról, hogy elegendő távolság maradjon a keze és a fűrészlap között.
- ▶ **Soha ne használjon megrongálódott vagy elvágott tolopálcát.** Egy megrongálódott tolopálca eltörhet és ez ahhoz vezethet, hogy a keze becsúszik a fűrészlapba.
- ▶ **Semmilyen műveletet ne hajtson végre "szabad kézzel". Mindig használja vagy a párhuzamos ütközőt vagy a szögbeállító ütközőt a munkadarab helyzetének beállítására és irányítására.** "Szabad kézzel" azt jelenti, hogy a kezelő a kezét és nem a párhuzamos ütközőt vagy a szögbeállító ütközőt használja a munkadarab megtámasztására vagy irányítására. A szabad kezes fűrészelés rosszul beállított vágásokhoz, beékelődésekhez és visszarúgáshoz vezet.
- ▶ **Soha ne nyúljon át egy forgó fűrészlap felett vagy egy forgó fűrészlap körül.** Ha egy munkadarabhoz akar nyúlni, véletlenül hozzáérhet a forgó fűrészlaphoz.
- ▶ **Támassza alá a fűrészasztal mögött vagy mellett a hosszúságú és/vagy széles munkadarabokat, hogy egyenesen maradjanak.** Egy hosszú és/vagy széles munkadarab

az asztal szélén könnyen lebillenhet és ez a berendezés feletti uralom elvesztéséhez, a fűrészlap beékelődéséhez és visszarúgásokhoz vezet.

- ▶ **Egyenletesen tolja előre a munkadarabot. Ne hajlítsa meg és ne csavarja el a munkadarabot. Ha beékelődés lépett fel, azonnal kapcsolja ki a berendezést, húzza ki a csatlakozót az aljzathoz és szüntesse meg a beékelődést.** Ha a fűrészlap beékelődik a munkadarabba, ez visszarúgáshoz vagy a motor lefulladásához vezethet.
- ▶ **Ne távolítsa el a levágott anyagdarabokat, amíg a fűrész jár.** Az anyag beakadhat az ütköző és a fűrészlap közé vagy a védőbúra belsejébe és a fűrészlap beránthatja az ujjait. Kapcsolja ki a fűrész és várja meg, amíg a fűrészlap leáll, mielőtt eltávolítaná az anyagot.
- ▶ **Használjon egy kiegészítő ütközőt, amely érintkezésben van az asztal felső részével, ha 2 mm-nél kisebb vastagságú munkadarabot vág méretre.** Egy vékony munkadarab beékelődhet a párhuzamos ütköző alá és egy visszarúgáshoz vezethet.

A visszarúgás okai és az ezzel kapcsolatos figyelmeztető tájékoztatók

A visszarúgás a munkadarab hirtelen reakciója egy berágódott, beékelődött fűrészlapra vagy egy a fűrészlaphoz képest ferde vágási vonalra, vagy arra, hogy a munkadarab egy része beékelődik a fűrészlap és a párhuzamos ütköző vagy egy más rögzített tárgy közé.

Egy visszarúgás során a munkadarabot a fűrészlap hátsó része a leggyakoribb esetben leemeli az asztalról és a kezelő felé repíti.

Egy visszarúgás a fűrész hibás vagy helytelen használatának következménye, amelyet az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő biztonsági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

- ▶ **Soha ne álljon közvetlenül egy vonalban a fűrészlappal. Mindig álljon a fűrészlappal az ütköző felőli oldalára.** Egy visszarúgás a munkadarabot nagy sebességgel kirepítheti, és az bárkit eltalálhat, aki a fűrész előtt, a fűrészlappal egy vonalban áll.
- ▶ **Soha ne nyúljon át a fűrészlap felett vagy mögött, hogy húzza, vagy megtámassza a munkadarabot.** Ekkor véletlenül hozzáérhet a fűrészlaphoz, vagy egy visszarúgás beránthatja az ujjait a fűrészlapba.
- ▶ **Soha ne tartsa és sohase nyomja a fűrészlaphoz a levágásra kerülő munkadarabot.** Ha a levágásra kerülő munkadarabot hozzányomja a fűrészlaphoz, ez beékelődéshez és visszarúgáshoz vezet.
- ▶ **Állítsa be úgy az ütközőt, hogy párhuzamosan álljon a fűrészlappal.** Egy hibás helyzetű ütköző következtében a munkadarab beékelődhet az ütköző és a fűrészlap közé és ez visszarúgáshoz vezet.
- ▶ **Használjon egy fésűsfát a munkadarabnak az asztalhoz és az ütközőhöz való szorításához, ha nem átvágó műveleteket végez, például peremézést.** Egy fésűsfa egy visszarúgás esetén segít uralom alatt tartani a munkadarabot.
- ▶ **A hosszúságú lemezeket támassza alá, hogy minimumra csökkentse a fűrészlap beékelődésének és a visszarú-**

gásnak a kockázatát. A nagyobb lemezek a saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A lemezek az összes olyan részét megfelelően alá kell támasztani, amely túlnyúl az asztal szélén.

- ▶ **A megcsavarodott, göcsörtös, megvetemedett munkadarabok és az olyan munkadarabok fűrészelésénél különösen óvatosan kell eljárni, amelyeknek nincs egyenes élük, amelyet hozzá lehetne tolni egy párhuzamos vagy szögbeállító ütközőhöz.** Egy megvetemedett, göcsörtös vagy megcsavarodott munkadarab nem stabil és eltéréseket hoz létre a vágási vonal és a fűrészlap között, amely aztán beékelődéshez és visszarúgáshoz vezet.
- ▶ **Soha ne vágjon egyszerre több munkadarabot, se vízszintesen, se függőlegesen egymásra helyezve.** A fűrészlap ellenkező esetben kiránthat egy vagy több munkadarabot és visszarúgást okozhat.
- ▶ **Ha a fűrészét úgy indítja újra, hogy a fűrészlap még benne van a munkadarabban, akkor pozicionálja úgy a fűrészlapot a vágási vonal közepére, hogy a fűrész fogai ne mélyedjenek bele az anyagba.** Ha a fűrészlap beékelődik, akkor a fűrész újraindításakor a fűrészlap megemelheti a munkadarabot és visszarúgást okozhat.
- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a fűrészlapokat és gondoskodjon arról, hogy a fogak megfelelően ki legyen hajlítva. Sohase használjon megvetemedett fűrészlapokat vagy megrepedt vagy törött fogú fűrészlapokat.** Az éles és megfelelően kihajlított fogú fűrészlapok minimumra csökkentik a beékelődés, leállítás és visszarúgás veszélyét.

Figyelmeztetések az asztali fűrész kezeléséhez

- ▶ **Kapcsolja ki a asztali fűrészét és húzza ki az aljzathoz a csatlakozó dugót, ha eltávolítja az asztal betétjét, kicseréli a fűrészlapot, vagy be akarja állítani a hasítóéket vagy a fűrészlap védőbúráját, vagy ha a berendezést felügyelet nélkül hagyja.** Az óvintézkedések segítenek a balesetek megelőzésében.
- ▶ **Soha ne hagyja az asztali fűrész működés közben felügyelet nélkül.** Kapcsolja ki és várja meg, amíg teljesen leáll, mielőtt a fűrész felügyelet nélkül hagyná. Egy működésben lévő, felügyelet nélküli fűrész kiszámíthatatlan veszélyeket jelent.
- ▶ **Az asztali fűrészét egy jól megvilágított és vízszintes területen kell felállítani, ahol a kezelő biztos alapon áll és meg tudja őrizni az egyensúlyát.** Olyan helyen állítsa fel, ahol elegendő hely áll rendelkezésre az elvárt méretű munkadarabok kezelésére. Az áttekinthetetlen, telerakott, sötét területek és az egyenetlen, csúszós padlók könnyen balesetekhez vezetnek.
- ▶ **Megfelelő gyakorisággal távolítsa el a forgácsot a fűrészasztal és/vagy a forgácsgyűjtő berendezés alól.** A felgyülemlett forgács gyűlékony és magától is meggyulladhat.
- ▶ **Az asztali fűrész le kell rögzíteni.** Egy nem megfelelően lerögzített asztali fűrész elmozdulhat vagy felbillenhet.

- ▶ **Távolítson el minden szerszámot, fadarabot stb. az asztalról, mielőtt bekapcsolná az asztali fűrészét.** A figyelem elterelődése vagy egy potenciális beékelődés veszélyes lehet.
- ▶ **Mindig csak helyes méretű és megfelelő rögzítő nyílással (például rombusz alakú vagy körkeresztmetszetű) ellátott fűrészlapokat használjon.** Az olyan fűrészlapok, amelyek nem felelnek meg a berendezés rögzítő alkatrészének, nem középpontosan forognak és a berendezés feletti uralom elvesztéséhez vezetnek.
- ▶ **Soha ne használjon megroggályodott vagy helytelen fűrészlap befogó eszközöket, mint karimák, fűrészlap alátétek, csavarok vagy anyák.** Ezek a befogó eszközök külön az Ön fűrészéhez, annak biztonságos működéséhez és optimális teljesítményéhez lettek kialakítva.
- ▶ **Soha ne álljon rá az asztali fűrészre, és ne használja azt létraként vagy lépcsőként.** Ha a berendezés megbilleg, vagy ha valaki hozzáér a vágószerszámhoz, komoly sérülés következhet be.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy a fűrészlap úgy legyen felszerelve, hogy a helyes irányban forogjon. Ne használjon csiszoló korongokat, drótkéfekeket vagy csiszolótárcsákat egy asztali fűrészhez.** A fűrészlap helytelen felszerelése vagy nem javasolt tartozékok használata komoly sérülésekhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági előírások

- ▶ **A fűrészlap felszereléséhez viseljen védőkesztyűt.** Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ne használjon HSS-acél fűrészlapokat.** Az ilyen fűrészlapok könnyen eltörhetnek.
- ▶ **Sohase használja asztalbetét nélkül az elektromos kéziszerszámot. Ha egy asztalbetét meghibásodott, cserélje ki.** Kifogástalan asztalbetét nélkül a fűrészlap sérüléseket okozhat.
- ▶ **Tartsa tisztán a munkahelyét.** Az anyagkeverékek különösen veszélyesek. A könnyűfém por meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- ▶ **Válassza ki a megmunkálásra kerülő anyaghoz megfelelő fűrészlapot.**
- ▶ **Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek az ezen Kezelési Utasításban és az elektromos kéziszerszámon megadott adatoknak és amelyeket az EN 847-1 szabványnak megfelelően ellenőriztek és megfelelőnek találtak.**
- ▶ **Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyeket ezen elektromos kéziszerszám gyártója javasolt, és amelyek a megmunkálásra kerülő anyaghoz alkalmasak.**
- ▶ **A munkadarabot csak a már működésben lévő fűrészlaphoz tolja.** Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a fűrészlap beékelődik a munkadarabba.

Jelképes ábrák

A következő szimbólumoknak komoly jelentőségük lehet az Ön elektromos kéziszerszámának használata során. Jegyez-

ze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet az elektromos kéziszerszám jobb és biztonságosabb használatában.

Szimbólumok és magyarázatok



Soha ne tegye be a kezét a fűrészelési területre, amíg az elektromos kéziszerszám működésben van. A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.



Viseljen védőszemüveget.

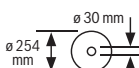


Viseljen fülvédőt. Ennek elmulasztása esetén a zaj hatása a hallóképesség elvesztéséhez vezethet.

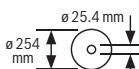


Viseljen porvédő álarcot.

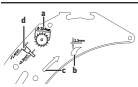
3 601 M30 402 Ügyeljen a fűrészlap méreteire. A lyuk átmérőjének játégmentesen hozzá kell illeszkednie a szerszámtengelyhez. Ha redukáló idomok alkalmazására van szükség, ügyeljen arra, hogy a redukáló idom méretei megfeleljenek a fűrészlap alapvastagságának, a fűrészlap nyílásátmérőjének és a szerszámorsó átmérőjének. Lehetőleg a fűrészlappal együtt szállított redukáló idomokat használja.



3 601 M30 442
3 601 M30 482



A fűrészlap átmérőjének meg kell felelnie a jelen megadott értéknek.

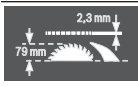


a A fűrészlap átmérőjének nem szabad meghaladnia a 254 mm-t.

b A feszítőék vastagsága 2,3 mm.

cA fogak vágási irányának (a fűrészlapon a nyíl által jelzett iránynak) egybe kell esnie a feszítőéken található nyíl által jelzett irányval.

d A fűrészlap kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a vágási szélesség ne legyen kisebb, mint 2,4 mm és a fűrészlelap vastagsága ne legyen nagyobb, mint 2,2 mm. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy a feszítőék beékelődik a munkadarabba.



A feszítőék vastagsága 2,3 mm.

A munkadarab maximális lehetséges magassága 79 mm.

Szimbólumok és magyarázatok



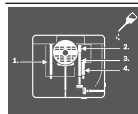
A forgatókarnak a fűrészlap leeresztéséhez (**szállítási helyzet**) és felemeléséhez (**munkavégzési helyzet**) szükséges forgásirányát mutatja.



A reteszelőkarnak a fűrészlap rögzítésére szolgáló és a függőleges sarkalószög (elforgatható fűrészlap) beállításához szükséges helyzetét mutatja.



A recézettfejű csavar forgásiránya az állítható szögű ütközőnek a tolóasztalon való rögzítéséhez/a rögzítés feloldásához.



Szükség esetén a kijelölt helyeken olajozza meg az elektromos kéziszerszámot.



A II védettségi osztályú elektromos kéziszerszámok megerősített vagy kettős szigeteléssel vannak ellátva.



A CE-jelöléssel a gyártó igazolja, hogy az elektromos kéziszerszám megfelel az érvényben lévő EU-irányelveknek.

A termék és a teljesítmény leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám stacioner berendezésként kemény- és puhafából készült munkadarabokban, valamint faforgács- és farostlemezekben hosszanti és keresztirányú egyenes vágások végrehajtására szolgál. A szerszámmal -60° és $+60^\circ$ közötti vízszintes, valamint -1° és 47° közötti függőleges sarkalószögeket lehet kialakítani.

Megfelelő fűrészlapok alkalmazásával a berendezés alumínium és műanyag profilok fűrészelésére is alkalmas.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az elektromos kéziszerszámnak az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- (1) A fűrészlap és a párhuzamvezető közötti távolságot jelző skála
- (2) Vezetőszán

- | | |
|--|--|
| (3) Szögvezető | (45) Alaplap |
| (4) Fogantyú | (46) A feszítőék rögzítőkarja |
| (5) Ragasztós címke a vágási vonal megjelölésére | (47) Helyzetbeállító csapok a feszítőék számára |
| (6) Védőburkolat | (48) Bemélyedések az asztalbetét számára |
| (7) Hasítóék | (49) Védőburkolat rögzítőkar |
| (8) Párhuzamvezető | (50) Védőburkolat vezetőcsap |
| (9) Vezetőhorony a szögvezető számára | (51) A párhuzamvezető szorító fogantyúja |
| (10) Fűrészasztal hosszabbító | (52) Kiegészítő párhuzamvezető |
| (11) Fűrészasztal szélességnövelő lap | (53) Vezetősín a szögvezető számára |
| (12) Rögzítőanya a fűrészlap tartó fedeléhez és a tolófa felakasztásához | (54) Recézettfejű csavar a szögvezető rögzítéséhez |
| (13) Tolófa | (55) „Profilsín” rögzítőkészlet |
| (14) A fűrészlap-tartó fedele | (56) A profilsín recézett anyája |
| (15) Gyűrűkulcs (24 mm; 23 mm) | (57) Fűrészlap alsó védőburkolata |
| (16) Szerelőfuratok | (58) A fűrészlap alsó védőburkolat rögzítőcsavarja |
| (17) Fűrészasztal | (59) Befogó anya |
| (18) Szorító fogantyú a fűrészasztal szélességnövelő lap számára | (60) Orsóreteszelő kar |
| (19) Kézikerék | (61) Szorítókarima |
| (20) Forgatókar a fűrészlap felemelésére és lesüllyesztésére | (62) Felfogó karima |
| (21) Be-/kikapcsoló biztonsági fedele | (63) Szerszámtengely |
| (22) Tartó a védőburkolat tárolására | (64) Szögkijelző (függőleges) |
| (23) Tartókapocs a szögvezető tárolására | (65) Rögzítógomb tetszőleges sarkalószögek beállításához (vízszintes) |
| (24) A fűrészasztal hosszabbító vezetőrúdja | (66) A szögvezető (vízszintes) szögkijelzője |
| (25) 45° sarkalószögű ütköző (függőleges) | (67) Beállító lemez |
| (26) Reteszelőkar a függőleges sarkalószög beállítására | (68) Nagyítóüveg |
| (27) Sarokillesztési szög skála (függőleges) | (69) A fűrészasztal távolságjelzője |
| (28) 0° sarkalószögű ütköző (függőleges) | (70) BE-gomb |
| (29) Szorító fogantyú a vezetősínhez | (71) Kereszthornyos csavar a 0°-os ütköző beállítására |
| (30) V-keresztmetszetű vezetőhorony a fűrészasztalon a párhuzamvezető számára | (72) Szögmérő csavar (függőleges) |
| (31) Szabályozócsavar a párhuzamvezető feszítőerejének beállítására | (73) Kereszthornyos csavar a 45°-os ütköző beállítására |
| (32) Asztalbetét | (74) Belső hatlapos fejű csavarok (5 mm) elöl a fűrészlap párhuzamosságának beállítására |
| (33) Fűrészlap | (75) Belső hatlapos fejű csavarok (5 mm) hátul a fűrészlap párhuzamosságának beállítására |
| (34) Profilsín | (76) A fűrészasztal távolságjelzőjének csavarja |
| (35) Vezetőhorony a párhuzamvezető számára | (77) Belső hatlapos fejű csavarok (5 mm) a párhuzamvezető párhuzamosságának beállítására |
| (36) Depó a párhuzamvezető számára | (78) A párhuzamvezető távolságjelzőjének csavarja |
| (37) Belső hatlapos csavarkulcs (5 mm) | (79) Szabályozócsavarok az asztalbetét számára |
| (38) A fűrészasztal hosszabbító reteszelő csavarja | (80) Tartó a "Kiegészítő párhuzamvezető" rögzítőkészlet tárolására |
| (39) „Kiegészítő párhuzamvezető” rögzítőkészlet | (81) Tartókapocs az elszívó adapter tárolására |
| (40) Forgácskivető | (82) Fűrészlap-depó |
| (41) Elszívó-adapter | (83) Tartó a belső hatlapos csavarkulcs tárolására |
| (42) Kábeltartó | (84) Tartókapocs a kiegészítő párhuzamvezető tárolására |
| (43) „Fűrészasztal hosszabbító” rögzítőkészlet | |
| (44) A párhuzamvezető V-vezetőeleme | |

Műszaki adatok

| Asztali körfűrész | | GTS 10 XC | GTS 10 XC | GTS 10 XC |
|---|--------------------|--|----------------------|----------------------|
| Rendelési szám | | 3 601 M30 402 3 601 M30 472 | 3 601 M30 432 | 3 601 M30 462 |
| Névleges felvett teljesítmény | W | 2100 | 2000 | 1650 |
| Névleges feszültség | V | 220-240 | 230 | 110 |
| Frekvencia | Hz | 50/60 | 50/60 | 50/60 |
| Üresjárat fordulatszám | perc ⁻¹ | 3200 | 4200 | 4200 |
| Indítási áram korlátozás | | ● | ● | ● |
| Kífutás-fék | | ● | ● | ● |
| Túlterhelés elleni védelem | | ● | ● | ● |
| Súly az „EPTA-Procedure 01:2014” (2014/01 EPTA-eljárás) szerint | kg | 35,0 | 35,0 | 35,0 |
| Érintésvédelmi osztály | | □/II | □/II | □/II |
| Méretek (beleértve a készülék levehető részeit) | | | | |
| Szélesség x mélység x magasság | mm | 810 x 768 x 343 | 810 x 768 x 343 | 810 x 768 x 343 |

A kéziszerszámhoz használható fűrészlapok méretei

| | | | | |
|-----------------------------|----|-------|-------|-------|
| Fűrészlap átmérő | mm | 254 | 254 | 254 |
| Fűrészlap magvastagság | mm | < 2,2 | < 2,2 | < 2,2 |
| min. fogvastagság/-kihajlás | mm | > 2,4 | > 2,4 | > 2,4 |
| Furatátmérő | mm | 30 | 30 | 30 |

| Asztali körfűrész | | GTS 10 XC | GTS 10 XC |
|---|--------------------|----------------------|----------------------|
| Rendelési szám | | 3 601 M30 442 | 3 601 M30 4B2 |
| Névleges felvett teljesítmény | W | - | 2100 |
| Méretezési áram | A | 9,1 | - |
| Névleges feszültség | V | 220-240 | 220 |
| Frekvencia | Hz | 50/60 | 60 |
| Üresjárat fordulatszám | perc ⁻¹ | 3200 | 3200 |
| Indítási áram korlátozás | | ● | ● |
| Kífutás-fék | | ● | ● |
| Túlterhelés elleni védelem | | ● | ● |
| Súly az „EPTA-Procedure 01:2014” (2014/01 EPTA-eljárás) szerint | kg | 35,0 | 35,0 |
| Érintésvédelmi osztály | | □/II | □/II |
| Méretek (beleértve a készülék levehető részeit) | | | |
| Szélesség x mélység x magasság | mm | 810 x 768 x 343 | 810 x 768 x 343 |

A kéziszerszámhoz használható fűrészlapok méretei

| | | | |
|-----------------------------|----|-------|-------|
| Fűrészlap átmérő | mm | 254 | 254 |
| Fűrészlap magvastagság | mm | < 2,2 | < 2,2 |
| min. fogvastagság/-kihajlás | mm | > 2,4 | > 2,4 |
| Furatátmérő | mm | 25,4 | 25,4 |

Maximális munkadarab méretek: (lásd „Maximális munkadarab méretek”, Oldal 271)

Zaj adatok

A zajkibocsátási értékek a **EN 62841-3-1** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint **92 dB(A)**; hangteljesítményszint **105 dB(A)**. A szórás, **K = 3 dB**.

Viseljen fülvédőt!

Az ezen előírásokban megadott zajkibocsátási érték egy szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok összehasonlítására ez az érték felhasználható. Ez az érték a zajkibocsátás ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott zajkibocsátási érték az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területeire vonatkozik. Ha azonban az elektromos kéziszerszámot más célokra, eltérő betétszerszámokkal, vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a zajkibocsátási érték a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó zajkibocsátást lényegesen megnövelheti.

A zajkibocsátás pontos megbecsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó zajkibocsátást lényegesen csökkentheti.

Összeszerelés

► **Kerülje el az elektromos kéziszerszám akaratlan elindítását. A hálózati csatlakozó dugót a szerelés és az elektromos kéziszerszámon végzett bármely munka során nem szabad csatlakoztatni a hálózathoz.**

Szállítmány tartalma

Az elektromos kéziszerszám első üzembevétele előtt ellenőrizze, hogy a készülékkel együtt az alábbiakban felsorolt valamennyi alkatrész is kiszállításra került-e:

Szállítási lista

- Asztali körfűrész felszerelt **(33)** fűrészlappal és **(7)** feszítőékkal
- **(3)** szögvezető
- **(34)** profilsín
- **(55)** „Profilsín” rögzítőkészlet (vezetőlap, recézett szélű anya, csavar, alátét)
- **(8)** párhuzamvezető
- **(52)** kiegészítő párhuzamvezető
- **(39)** „Kiegészítő párhuzamvezető” rögzítőkészlet (3 rögzítőcsavar, 3 alátét, 3 szárnyasanya)
- **(6)** védőburkolat
- **(10)** asztalhosszabbító
- **(43)** „Asztalhosszabbító” rögzítőkészlet (2 rögzítőcsavar, 2 alátét, 1 villáskulcs)
- **(37)** belső hatlapos csavarkulcs
- **(15)** gyűrűskulcs
- A **(14)** fűrészlap-tartó fedele
- **(13)** tolófa
- **(32)** asztalbetét
- **(41)** elszívó adapter

Megjegyzés: Ellenőrizze az elektromos kéziszerszám esetleges rongálódásait.

Az elektromos kéziszerszám további használata előtt gondosan győződjön meg arról, hogy a védőberendezések vagy a némileg megsérült alkatrészek a sérülés ellenére tökéletesen

és céljuknak megfelelően működnek-e. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak-e be, nem sérültek-e meg. Az elektromos kéziszerszám csak akkor működik tökéletesen, ha annak minden egyes alkatrésze megfelel a rá vonatkozó előírásoknak és helyesen került felszerelésre.

A megrongálódott védőberendezéseket és alkatrészeket egy erre feljogosított, elismert szakmühelyben meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.

A szállítmány tartalmán felül szükséges szerszámok:

- Hasított fejű csavarokhoz szolgáló csavarhúzó
- Csillagfejű csavarhúzó
- Szögidomszer

Az alkatrészek felszerelése

- Óvatosan vegye ki a fűrészszel szállított valamennyi alkatrészt a csomagból.
- Távolítson el minden csomagolóanyagot az elektromos kéziszerszámról és a készülékkel szállított tartozékokról.
- Nyissa fel a **(45)** alaprácsot és távolítsa el a motorblokk alól a csomagolóanyagot (lásd a **a** ábrát).

A készülék következő részei közvetlenül a házhoz vannak erősítve: **(13)** tolófa, **(15)** gyűrűskulcs, **(37)** belső hatlapos csavarkulcs, **(8)** párhuzamvezető, **(3)** szögvezető, **(41)** elszívó-adapter, **(52)** kiegészítő párhuzamvezető a **(39)** rögzítőkészlettel, **(6)** védőburkolat.

- Mihelyt szüksége van ezek közül valamelyik alkatrésze, vegye ki azt óvatosan a tárolójából.

Lásd ezzel kapcsolatban a **R1 – R6** ábrákat is.

A feszítőék megfelelő helyzetbe állítása (lásd a **b1 – b2** ábrát)

Megjegyzés: A helyzetbeállítás előtt, ha szükséges tisztítsa meg valamennyi felszerelésre kerülő alkatrészt.

- Forgassa el a **(20)** forgatókart ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban, úgy hogy a **(33)** fűrészlap a fűrészasztal felett a lehető legmagasabb helyzetben legyen.
- Lazítsa ki a **(46)** rögzítőkart.
- Tolja el a **(7)** feszítőéket a **(46)** rögzítőkar felé, amíg azt felfelé nem lehet húzni.
- Húzza teljesen felfelé a feszítőéket, úgy hogy az pontosan a fűrészlap közepe felett helyezkedjen el.
- Pattintsa be mindkét **(47)** csapot a feszítőék felső furataiba, majd húzza meg ismét szorosra a **(46)** rögzítőkart.

Az asztalbetét felszerelése (lásd a **c** ábrát)

- Akassza be a **(32)** asztalbetétet a szerszámokna hátsó **(48)** bemélyedéseibe.
- Vezesse lefelé az asztalbetétet.
- Nyomja meg az asztalbetétet, amíg az elöl a szerszámokban beugrik a reteszelési helyzetbe.

A **(32)** asztalbetét elülső oldalának egy síkban, vagy kicsivel lejjebb kell lennie a fűrészasztallal, a hátoldalnak egy síkban, vagy kicsivel feljebb kell lennie a fűrészasztalnál.

A védőburkolat felszerelése (lásd a d1 – d2 ábrát)

Megjegyzés: Csak akkor szerelje fel a védőburkolatot, ha a feszítőék a legfelső helyzetben pontosan a fűrészlap közepe felett helyezkedik el (lásd a b2 ábrát). Ne szerelje fel a védőburkolatot, ha a feszítőék a legalsó helyzetben (kiszállításkori állapot vagy a hornyok fűrészeléséhez szükséges helyzet) van (lásd a b1 ábrát).

- Lazítsa ki a (49) rögzítőkart és vegye ki a (6) védőburkolatot a (22) tartóból.
- Tartsa az egyik kezével szilárdan fogva a (6) védőburkolat fűrészlapvédőlapját (felső fémsín) és a másik kezével húzza felfelé a (49) rögzítőkart.
- Tolja be hátrafelé a (50) vezetőcsapot a (7) feszítőék hornyába.
- Vezesse lefelé a (6) védőburkolatot, amíg a fűrészlapvédőlap (felső fémsín) párhuzamos helyzetbe kerül a (17) fűrészasztal felületével.
- Nyomja le a (49) rögzítőkart. A rögzítőkarnak érezhetően és hallhatóan be kell pattannia a reteszelési helyzetbe és a (6) védőburkolatnak szilárdan és biztonságosan rögzítve kell felszerelnie.

► **Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat kifogástalanul mozog-e. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a védőburkolat nem mozog szabadon és nem zárul azonnal be.**

A fűrészasztal hosszabbító felszerelése (lásd a e ábrát)

A felszereléshez használja a (43) "Fűrészasztal hosszabbító" rögzítőkészletet (2 rögzítőcsavar, 2 alátét, 1 szárnycsavar).

- Csavarozza össze a (10) fűrészasztal hosszabbítót a (24) vezetőrudakkal. Ehhez a villáskulccsal rögzítse a vezetőrudakat, miközben a belső hatlapos csavarkulccsal meghúzza a rögzítőcsavarokat.
- A fűrészasztal hosszabbító bemélyedéseinek felfelé kell mutatniuk.

A párhuzamvezető felszerelése (lásd a f ábrát)

A (8) párhuzamvezetőt a fűrészlaptól jobbra és balra is el lehet helyezni.

- Lazítsa ki a (8) párhuzamvezető (51) szorító fogantyúját. A (44) V-megvezetés ezáltal tehermentesítésre kerül.
- Először tegye be a párhuzamvezetőt a V-vezetőelemmel a fűrészasztal (30) vezetőhornyába. Ezután állítsa be a párhuzamvezetőt a fűrészasztal első (35) vezetőhornyában. A párhuzamos ütközöt most tetszőlegesen el lehet tolni.
- A párhuzamvezető rögzítéséhez nyomja le a (51) szorító fogantyút.

A kiegészítő párhuzamvezető felszerelése (lásd a g ábrát)

Keskeny munkadarabok és függőleges sarkalószögek fűrészeléséhez fel kell szerelni a (52) kiegészítő párhuzamvezetőt a (8) párhuzamvezetőre.

A kiegészítő párhuzamvezetőt a szükségnek megfelelően a (8) párhuzamvezetőnek mind a bal, mind a jobb oldalára fel lehet szerelni.

A felszereléshez használja a (39) "Kiegészítő párhuzamvezető" rögzítőkészletet (2 rögzítőcsavar, 2 alátét, 2 szárnycsavar).

- Dugja keresztül a rögzítőcsavarokat a (8) párhuzamvezető oldalsó furatain.
- A csavarfejek a kiegészítő párhuzamvezető megvezetésére szolgálnak.
- Tolja rá a (52) kiegészítő párhuzamvezetőt a rögzítőcsavarok fejére.
- Tegye fel az alátéteket a rögzítőcsavarokra és rögzítse szorosan a csavarok segítségével a szárnycsavarokat.

A szögvezető felszerelése (lásd a h1 – h2 ábrát)

– Vezesse be a (53) szögvezető (3) vezetőcsapját a fűrészasztal egyik erre előirányzott (9) vezetőhornyába.

Megjegyzés: A szögvezető helyzetét a bal oldali vezetőhornyban a (54) recéttífféjű csavar megszorításával a (2) vezetőszánon rögzíteni lehet.

A hosszú munkadarabok elhelyezésének megkönnyítésére a szögvezetőt a (34) profilsín segítségével ki lehet szélesíteni.

- Szerelje fel szükség esetén a profilsínt a (55) rögzítőkészlet segítségével a szögvezetőre.

Por- és forgácselzívás

Az ólomtartalmú festékrétegek, egyes fafajták, ásványok és fémek pora egészségkárosító hatású lehet. A poroknak a közelben tartózkodó személyek által történő megérintése vagy belégzése allergikus reakciókat és/vagy a légutak megbetegedését vonhatja maga után.

Egyes faporok, például tölgy- és bükkfaporok rákkeltő hatásúak, főleg ha a faanyag kezeléséhez más anyagokat is felhasználáltak (kromát, favedő vegyszerek). A készülékkel azbesztest tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálniuk.

- A lehetőségek szerint használjon az anyagnak megfelelő porelzívást.
- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
- Ehhez a munkához készlerű egy P2 szűrőosztályú porvédő álarcot használni.

A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

A por-/forgácselzívást por, forgács vagy a munkadarabról levált darabok eltávolítják.

- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.
- Várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.
- Határozza meg és hárítsa el a beékelődés okát.

► **Gondoskodjon arról, hogy a munkahelyén ne gyűljen össze por.** A porok könnyen meggyulladhatnak.

► **Az alumínium fűrészlesekor fellépő tűzveszély megelőzésére írítse ki a forgácskivetőt és a fűrészlap alsó burkolatát és ne használjon forgácselzívást.**

Külső porelzívás (lásd a i ábrát)

Használja a készülékkel szállított (41) elszívó-adaptert egy porszívónak a (40) forgácskivetőhöz való csatlakoztatására.

- Erőteljesen csatlakoztassa a **(41)** elszívó-adaptert és a porszívó csatlakozó tömlőt.

A porszívónak alkalmasnak kell lennie a megmunkálásra kerülő anyagból keletkező por elszívására.

Az egészségre különösen ártalmas, rákkeltő hatású vagy száraz porok elszívásához egy speciálisan erre a célra gyártott porszívót kell használni.

A fűrészlap alsó védőburkolatának tisztítása (lásd a j ábrát)

A munkadarabból letört darabok és a nagyobb forgácsok eltávolítására ki lehet nyitni a fűrészlap **(57)** alsó védőburkolatát.

- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzattól.
- Várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.
- Billentse az oldalára az elektromos kéziszerszámot.
- Oldja ki a **(45)** alaprács két rögzítőcsavarját a **(37)** belső hatlapos csavarkulccsal és hajtsa fel az alaprácsot.
- Lazítsa ki a **(58)** rögzítőcsavart és nyissa fel a fűrészlap **(57)** alsó védőburkolatát.
- Távolítsa el a munkadarab szilánkjait és a forgácsot.
- Zárja be a fűrészlap alsó védőburkolatát és csavarozza ismét a helyére.
- Csavarozza ismét fel a fenéklemezt.
- Hozza munkahelyzetbe az elektromos kéziszerszámot.

Stacioner vagy flexibilis felszerelés

- ▶ **A biztonságos kezelés biztosítására az elektromos kéziszerszámot a használat előtt fel kell szerelni egy stabil, sík munkafelületre (például egy munkapadra).**

Felszerelés egy munkafelületre (lásd a k ábrát)

- Megfelelő csavarokötésekkel rögzítse az elektromos kéziszerszámot a munkafelületre. Erre szolgálnak a **(16)** furatok.

Felszerelés egy Bosch-munkaasztalra (lásd a l ábrát)

A Bosch gyártmányú munkaasztalok (például a **GTA 6000**) szabályozható magasságú lábaik révén bármilyen talajon vagy padlón biztos alapot nyújtanak az elektromos kéziszerszám számára.

- ▶ **Olvassa el a munkaasztalhoz mellékelte valamennyi figyelmeztető megjegyzést és előírást.** A figyelmeztetések és előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
- ▶ **Szerelje teljesen és helyesen össze a munkaasztalt, mielőtt felszerelné rá az elektromos kéziszerszámot.** A munkaasztal helyes összeszerelése igen fontos, hogy elkerülje az összedőlési veszélyt.
- Szerelje fel az elektromos kéziszerszámot a szállítási helyzetben a munkaasztalra.

A fűrészlap kicserélése (lásd a m1–m4 ábrát)

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzattól.**

- ▶ **A fűrészlap felszereléséhez viseljen védőkesztyűt.** Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megengedett sebessége magasabb az elektromos kéziszerszám üresjárati sebességénél.**
- ▶ **Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek az ezen Kezelési Utasításban és az elektromos kéziszerszámon megadott adatoknak és amelyeket az EN 847-1 szabványnak megfelelően ellenőriztek és megfelelőnek találtak.**
- ▶ **Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyeket ezen elektromos kéziszerszám gyártója javasolt, és amelyek a megmunkálásra kerülő anyaghoz alkalmasak.** Ezzel meggátolja, hogy a fűrészfogak hegyei túlmelegedjenek és hogy a megmunkálásra kerülő műanyag megolvadjon.
- ▶ **Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyeket ezen elektromos kéziszerszám gyártója javasolt, és amelyek a megmunkálásra kerülő anyaghoz alkalmasak.**
- ▶ **Ne használjon HSS-acél fűrészlapokat.** Az ilyen fűrészlapok könnyen eltörhetnek.

A fűrészlap kiserelése

- Forgassa el a **(20)** forgatókart ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig, úgy hogy a **(33)** fűrészlap a lehető legmagasabb helyzetben legyen a fűrészasztal felett.
- Nyissa ki a **(49)** rögzítőkart és húzza ki a **(6)** védőburkolatot a **(7)** feszítőék hornyából.
- Emelje fel elől egy csavarhúzóval a **(32)** asztalbetétet és vegye ki a szerszámaknából.
- Forgassa el a **(59)** rögzítőanyát a **(15)** gyűrűskulccsal és ezzel egyidejűleg húzza meg a **(60)** orsó reteszelőkart, amíg az beugrik a reteszelési helyzetbe.
- Tartsa meghúzva az orsó reteszelőkart és csavarja le az óramutató járásával ellenkező irányban a rögzítőanyát.
- Vegye le a **(61)** befogókarimát.
- Vegye ki a **(33)** fűrészlapot.

A fűrészlap beszerelése

A beszerelés előtt szükség esetén tisztítsa meg valamennyi beszerelésre kerülő alkatrészt.

- Tegye fel az új fűrészlapot a **(63)** szerszámtengely **(62)** felvevőkarimájára.

Megjegyzés: Ne használjon túl kicsi fűrészlapokat. A sugárirányú résnek a fűrészlap és a feszítőék között legfeljebb 3 – 8 mm-nek szabad lennie.

- ▶ **A fűrészlap beszereléskor ügyeljen arra, hogy a fogak vágási iránya (a fűrészlapon a nyíl által jelzett irány) megegyezzen a feszítőéken található nyíl által jelzett iránnyal!**
- Tegye fel a **(61)** befogókarimát és a **(59)** rögzítőanyát.
- Forgassa el a **(59)** rögzítőanyát a **(15)** gyűrűskulccsal és ezzel egyidejűleg húzza meg a **(60)** orsó reteszelőkart, amíg az beugrik a reteszelési helyzetbe.

- Húzza meg szorosra az óramutató járásával megegyező irányban a befogóanyát.
- Tegye ismét be a **(32)** asztalbetétet.
- Szerelje fel ismét a **(6)** védőburkolatot.

Üzemeltetés

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**

A fűrészlap szállítási és munkavégzési helyzete

Szállítási helyzet

- Távolítsa el a **(6)** védőburkolatot, távolítsa el a **(32)** asztalbetétet és hozza a **(7)** feszítőéket a legalsó helyzetbe. Tegye ismét be a **(32)** asztalbetétet.
- Forgassa el a **(20)** forgatókart az óramutató járásával ellenkező irányba, amíg a **(33)** fűrészlap fogai a **(17)** fűrészasztal alá kerülnek.
- Tolja be teljesen az **(11)** fűrészasztal szélességnövelő lapot.
- Nyomja meg a **(18)** szorító fogantyút lefelé. Ezzel a fűrészasztal szélességnövelő lap rögzítésre került.

Munkavégzési helyzet

- Állítsa be a **(7)** feszítőéket a legfelső helyzetben pontosan a fűrészlap közepe felett, tegye be a **(32)** asztalbetétet és szerelje fel a **(6)** védőburkolatot.
- Forgassa el a **(20)** forgatókart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a **(33)** fűrészlap fogai kb. 3 – 6 mm-rel a munkadarab fölé kerülnek.

A fűrészasztal méreteinek megnövelése

A hosszú és nehéz munkadarabok szabad végét alá kell támasztani.

Fűrészasztal szélességnövelő lap (lásd a A ábrát)

A **(11)** fűrészasztal szélesítő a **(17)** fűrészasztal szélességét a jobb oldala felé növeli.

- Húzza egészen felfelé a **(18)** fűrészasztal szélességnövelő lap szorító fogantyút.
- Húzza ki a kívánt hosszúságra a **(11)** fűrészasztal szélességnövelő lapot.
- Nyomja le a **(18)** szorító fogantyút. Ezzel a fűrészasztal szélességnövelő lap rögzítésre került.

fFűrészasztal hosszabbító (lásd a B ábrát)

A **(10)** fűrészasztal hosszabbító a **(17)** fűrészasztalt hátrafelé hosszabbítja meg.

- Lazítsa ki a bal oldali vezetőrúd **(38)** reteszelő csavarját.
- Húzza ki a kívánt hosszúságra a **(10)** fűrészasztal hosszabbítót.
- A helyzet rögzítéséhez húzza meg szorosra a **(38)** reteszelő csavart.

Nehéz munkadaraboknál az asztalhosszabbítót szükség esetén alá kell támasztani.

Vezetőszán (lásd a C ábrát)

A **(2)** vezetőszán alkalmazásával legfeljebb 350 mm szélesű munkadarabokat lehet fűrészelni.

Ezzel egyidejűleg a fűrészeléskor, mindenek előtt a **(3)** szögvezető alkalmazásával magasabb precíziót lehet elérni (lásd „Vízszintes sarkalószögek fűrészélése a vezetőszán segítségével”, Oldal 271).

- Húzza fel teljesen a **(29)** vezetőszán szorító fogantyút. A vezetőszán ezzel most előre és hátra is ütközésig eltolható.

A függőleges és a vízszintes sarkalószög beállítása

A precíz vágások biztosítására az elektromos szerszám alapbeállításait intenzív használat után ellenőrizni kell és szükség esetén újra be kell állítani.

Függőleges sarkalószög beállítás (fűrészlap) (lásd a D ábrát)

A függőleges sarkalószöveget a **-1°** és **47°** közötti tartományban lehet beállítani.

- Az óramutató járásával ellenkező irányban forgatva lazítsa ki a **(26)** reteszelőkart.

Figyelem: A reteszelőkar teljes kioldásakor a fűrészlap a nehézségi erő hatására egy olyan helyzetbe billen, amely kb. 30°-nak felel meg.

- Húzza vagy tolja el a **(19)** kézikereket a kulissza mentén, amíg a **(64)** szögműjelző a kívánt sarkalószöveget jelzi.
- Tartsa ebben a helyzetben a kézikereket és húzza meg ismét szorosra a **(26)** reteszelőkart.

A 0° és 45° függőleges standardszög gyors és precíz beállítására gyárilag beállított ütközők **(28)**, **(25)** szolgálnak.

Vízszintes sarkalószög beállítása (szögvezető) (lásd a E ábrát)

Figyelem: Visszavágáshoz (hosszú ékek) használjon mindig alkalmas segédberendezéseket.

A vízszintes sarkalószöveget a **60°** (balra) és **60°** (jobbra) közötti tartományban lehet beállítani.

- Lazítsa ki a **(65)** rögzítőgombot, ha az meg van húzva.
- Forgassa el a szögvezetőt, amíg a **(66)** szögműjelző a kívánt sarkalószöveget jelzi.
- Húzza meg ismét a **(65)** rögzítőgombot.

A gyakrabban használt sarkalószögek gyors és precíz beállítására a **(3)** szögvezetőn a 45° (a bal és a jobb oldalon) és 0° szög beállítására ütközőcsavarok vannak előírányozva.

- Lazítsa ki a **(65)** rögzítőgombot, ha az meg van húzva.
- Hajtsa ki a **(67)** beállító lemezt.
- Forgassa úgy el a szögvezetőt, hogy a kívánt ütközőcsavar menete a beállító lemeztől jobbra helyezkedjen el.
- Hajtsa be a **(67)** beállító lemezt és forgassa el a szögvezetőt, amíg az ütközőcsavar menete fel nem fekszik a beállító lemezre.
- Húzza meg ismét a **(65)** rögzítőgombot.

A párhuzamvezető beállítása

A **(8)** párhuzamvezetőt a fűrészlaptól balra (fekete skála) vagy jobbra (ezüst skála) lehet elhelyezni.

A **(68)** nagyítóúvegen látható jel a **(1)** skálán a párhuzamvezető és a fűrészlap közötti beállított távolságot mutatja.

Hozza a fűrészlap kívánt oldalán a megfelelő helyzetbe a párhuzamvezetőt.

A párhuzamvezető beállítása ki nem húzott fűrészasztal esetén

– Lazítsa ki a **(8)** párhuzamvezető **(51)** szorító fogantyúját.

Tolja el annyira a párhuzamvezetőt, hogy a **(68)** nagyítón látható jel a fűrészlaptól való kívánt távolságot mutassa.

Ki nem húzott fűrészasztal esetén az ezüst színű **(1)** skálán az alsó felirat érvényes.

– A rögzítéshez ismét nyomja le a **(51)** szorító fogantyút.

A párhuzamvezető beállítása kihúzott fűrészasztal esetén (lásd a F ábrát)

– Állítsa be a fűrészlaptól jobbra a párhuzamos ütközőt.

Tolja el a párhuzamvezetőt, amíg a jel a **(68)** nagyítóban az alsó skálán **33** skála cm-t mutat.

A rögzítéshez ismét nyomja le a **(51)** szorító fogantyút.

– Húzza egészen felfelé a **(18)** fűrészasztal szélességnövelő lap szorító fogantyút.

– Húzza ki annyira a **(11)** fűrészasztal szélességnövelő lapot, hogy a felső skálán a **(69)** távolságmentő a fűrészlaptól való kívánt távolságot mutassa.

– Nyomja le a **(18)** szorító fogantyút.

Ezzel a fűrészasztal szélességnövelő lap rögzítésre került.

A kiegészítő párhuzamvezető beállítása (lásd a G ábrát)

Keskeny munkadarabok és függőleges sarkalószögek fűrészeléséhez fel kell szerelni a **(52)** kiegészítő párhuzamvezetőt a **(8)** párhuzamvezetőre.

A kiegészítő párhuzamvezetőt a szükségnek megfelelően a **(8)** párhuzamvezetőnek mind a bal, mind a jobb oldalára fel lehet szerelni.

A munkadarabok a fűrészelés során beékelődhetnek a párhuzamvezető és a fűrészlap közé, és ekkor a felemelkedő fűrészlap elkaphatja és kirepítheti azokat.

Ezért a kiegészítő párhuzamos ütközőt úgy állítsa be, hogy a vezető vége a fűrészlap legelső foga és a feszítőék első éle közötti területen végződjön.

– Ehhez lazítsa ki **(39)** rögzítőkészlet valamennyi szárnyasanyáját és tolja el annyira a kiegészítő párhuzamvezetőt, hogy már csak a két első rögzítő csavar rögzítse azt.

– Húzza meg ismét szorosra a szárnyascsavarakat.

A feszítőék beállítása

A **(7)** feszítőék meggátolja, hogy a **(33)** fűrészlap beékelődjön a vágási résbe. Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a fűrészlap beékelődik a munkadarabba.

Ezért mindig ügyeljen arra, hogy a feszítőék helyesen legyen beállítva:

- A sugárirányú résnek a fűrészlap és a feszítőék között legfeljebb 3 – 8 mm-nek szabad lennie.
- A feszítőék vastagságának kisebbnek kell lennie a vágási szélességénél és nagyobbak kell lennie, mint a fűrészleple vastagsága.
- A feszítőéknek mindig egy vonalban kell lennie a fűrészlappal.
- A szokványos szétválasztó vágásokhoz a feszítőéknek mindig a lehető legmagasabb helyzetben kell lennie.

A feszítőék magasságának beállítása (lásd a H ábrát)

Hornyok fűrészeléséhez be kell állítani a feszítőék magasságát.

► **Ha az elektromos kéziszerszámot hornyoláshoz vagy peremezéshez használja, használjon hozzá egy megfelelő védőberendezést (például alagút-védőbúra, nyomfésű).**

- Nyissa ki a **(49)** rögzítőkart és húzza ki a **(6)** védőburkolatot a **(7)** feszítőék hornyából. A védőbúra megrongálódásának megelőzésére tárolja azt a házon erre a célra előirányzott **(22)** tartóban (lásd a **R1** ábrát is).
- Forgassa el a **(20)** forgatókereket ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig, úgy hogy a **(33)** fűrészlap a lehető legmagasabb helyzetben legyen a fűrészasztal felett.
- Lazítsa ki a **(46)** rögzítőkart.
- Húzza le a feszítőéket a **(47)** csapokról (ehhez húzza kissé kifelé a **(46)** rögzítőkart) és tolja le ütközésig a **(7)** feszítőéket.
- Pattintsza be mindkét **(47)** csapot a feszítőék felső furataiba, majd húzza meg ismét szorosra a **(46)** rögzítőkart.

Üzembe helyezés

► **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típus tábláján található adatokkal.

Bekapcsolás (lásd a I1 ábrát)

- Hajtsa fel a **(21)** biztonsági fedelet.
- Az üzembe helyezéshez nyomja meg a zöld **(70)** BE-gombot.

Kikapcsolás (lásd a I2 ábrát)

- Nyomja meg a **(21)** biztonsági fedelet.

Feszültségkiesés

A be-/kikapcsoló egy úgynevezett nullfeszültség-kapcsoló, amely egy feszültségkiesés (például ha üzem közben kihúzzák a hálózati csatlakozó dugót) esetén meggátolja az elektromos kéziszerszám újraindulását.

Az elektromos kéziszerszám ezután üzembe helyezéséhez ismét meg kell nyomni a zöld **(70)** BE-gombot.

Munkavégzési tanácsok

Általános fűrészelési tájékoztató

- ▶ Minden vágás esetén először gondoskodjon arról, hogy a fűrészlap sohasé érthesse meg az ütközők vagy a berendezés más részeit.
- ▶ Ha az elektromos kéziszerszámot hornyoláshoz vagy peremezéshez használja, használjon hozzá egy megfelelő védőberendezést (például alagút-védőbúra, nyomófésű).
- ▶ Ne használja az elektromos kéziszerszámot a munkadarabban végződő horony kéréselésére.

Óvja meg a fűrészlapot a lökésektől és ütésektől. Ne tegye ki a fűrészlapot oldalirányú nyomás hatásának.

A feszítőéknek egy síkban kell lennie a fűrészlappal, hogy a munkadarab ne ékelődhessen be.

Ne munkáljon meg deformálódott munkadarabokat. Csak olyan munkadarabokat munkáljon meg, amelyeknek van egy olyan egyenes élük, amellyel hozzá lehet szorítani azokat a párhuzamos ütközőhöz.

A tolfát mindig az elektromos kéziszerszámon tárolja.

A kezelő elhelyezkedése (lásd a J ábrát)

- ▶ Soha ne álljon közvetlenül egy vonalban a fűrészlappal. Mindig álljon a fűrészlappal az ütköző felőli oldalára. Egy visszarúgás a munkadarabot nagy sebességgel kirepítheti, és az bárkit eltalálhat, aki a fűrész előtt, a fűrészlappal egy vonalban áll.
- Tartsa távol a kezét, az ujjait és a karját a forgó fűrészlaptól.

Vegye figyelembe a következő tájékoztatókat:

- A munkadarabot mindig mindkét kezével tartsa és nyomja erősen rá a fűrészasztalra.
- Keskeny munkadarabok függőleges sarkalószögek fűrészeléséhez mindig használja a berendezéssel szállított (13) tolfát és a (52) kiegészítő párhuzamvezetőt.

Vágási vonal megjelölése (lásd a K ábrát)

- Rajzolja fel a köralakú sárga (5) öntapadó címkére a fűrészlap vastagságát.
- Ezután a munkadarabot a fűrészeléshez anélkül is pontosan a szükséges helyzetbe tudja hozni, hogy felnyitná a védőburkolatot.

Maximális munkadarab méretek

| függőleges sarkalószög | a munkadarab max. magassága [mm] |
|------------------------|----------------------------------|
| 0° | 79 |
| 45° | 56 |

Fűrészelés

Egyenes vágások végrehajtása

- Állítsa be a (8) párhuzamvezetőt a kívánt vágási szélességre.
- Tegye fel a munkadarabot a fűrészasztalra a (6) védőburkolat elé.

- Emelje fel vagy eressze le a fűrészlapot a (20) forgatókarral annyira, hogy a (33) fűrészlap felső fogai kb. 3 – 6 mm-rel legyenek a munkadarab felett.
- Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.
- Tolja keresztül egyetlen elötölással a fűrészfejet a munkadarabon.
Ha túl nagy nyomást alkalmaz, a fűrészlap csúcsai túlhevülhetnek és a munkadarab megrongálódhat.
- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.

Függőleges sarkalószögek fűrészelése

- Állítsa be a fűrészlap kívánt sarkalószögét.
Balra elforgatott fűrészlap esetén a (8) párhuzamvezetőnek a fűrészlaptól jobbra kell elhelyezkednie.
- Hajtsa végre a következő szakaszban leírt munkavégzési lépéseket: (lásd „Egyenes vágások végrehajtása”, Oldal 271)

Vízszintes sarkalószög fűrészelése (lásd a L ábrát)

- Állítsa be a (3) szögvezetőn a kívánt vízszintes sarkalószögét.
- Tolja hozzá a munkadarabot a (34) profilsínhez.
A profilnak nem szabad a vágási vonalban lennie. Lazítsa ki ebben az esetben a (56) recézett anyát és tolja el a profilsínt.
- Emelje fel vagy eressze le a fűrészlapot a (20) forgatókarral annyira, hogy a (33) fűrészlap felső fogai kb. 3 – 6 mm-rel legyenek a munkadarab felett.
- Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.
- Nyomja az egyik kezével hozzá a munkadarabot a (34) profilsínhez és tolja el lassan a másik kezével az állítható szögű ütközőt a (65) rögzítőgombnál fogva a (9) vezetőhoronyban előre.
- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.

Vízszintes sarkalószögek fűrészelése reteszelt vezetőszán mellett

- Állítsa be a (3) szögvezetőn a kívánt vízszintes sarkalószögét.
- A (3) szögvezetőnek a (9) vezetőhoronyban (baloldalt vagy a jobb oldalon) szabadon kell mozognia. Ehhez szükség esetén lazítsa ki a (54) recézettfejtű csavart.
- Hajtsa végre a következő szakaszban leírt munkavégzési lépéseket: (lásd „Egyenes vágások végrehajtása”, Oldal 271)

Vízszintes sarkalószögek fűrészelése a vezetőszán segítségével

- Állítsa be a (3) szögvezetőn a kívánt vízszintes sarkalószögét.
- Húzza teljesen fel a (29) vezetőszán szorító fogantyút és húzza előre a (2) vezetőszánt.
- Tegye fel a munkadarabot a fűrészasztalra a (6) védőburkolat elé.

- Állítsa be a **(3)** szögvezetőt a munkadarab elé a bal oldali **(9)** vezetőhoronyban. Reteszelve ezt a helyzetet, ehhez húzza meg szorosan a **(54)** recézettfejú csavart.
- Hajtsa végre a következő szakaszban leírt munkavégzési lépéseket: (lásd „Egyenes vágások végrehajtása”, Oldal 271)

Az alapbeállítások ellenőrzése és beállítása

A precíz vágások biztosítására az elektromos szerszám alapbeállításait intenzíven használat után ellenőrizni kell és szükség esetén újra be kell állítani.

Ehhez tapasztalatra és egy megfelelő célszerszámmal van szükség.

Egy Bosch vevőszolgálat ezt a munkát gyorsan és megbízhatóan elvégzi.

A 0°/45° függőleges standard sarkalószögű ütközők beállítása

- Hozza munkahelyzetbe az elektromos kéziszerszámot.
- Állítson be a fűrészlapon egy 0°-os függőleges sarkalószögöt.
- Távolítsa el a **(6)** védőburkolatot.

Ellenőrzés (lásd a M1 ábrát)

- Állítson be egy szögidomszert 90°-ra és állítsa rá a **(17)** fűrészasztalra.

A szögidomszer szárának teljes hosszúságában egy síkban kell lennie a **(33)** fűrészlappal.

Beállítás (lásd a M2 ábrát)

- Lazítsa ki a **(71)** csavart. Ekkor el tudja tolni a **(28)** 0°-ütközőt.
- Lazítsa ki a **(26)** reteszelőkat.
- Tolja hozzá a **(19)** kézikereket a 0°-ütközőhöz, amíg a szögidomszer szára teljes hosszúsága mentén felfekszik a fűrészlapra.
- Tartsa ebben a helyzetben a kézikereket és húzza meg ismét szorosan a **(26)** reteszelőkat.
- Húzza meg ismét szorosan a **(71)** csavart.

Ha a **(64)** szögmérő a beállítás után nincs egy vonalban a **(27)** skála 0°-jelölésével, oldja ki egy a kereskedelemben szokványosan kapható keresztornyos csavarhúzóval a **(72)** csavart és állítsa be a 0°-jelölésnek megfelelően a szögmérőt.

Ismételje meg a fenti lépéseket értelemszerűen a 45° függőleges sarkalószög esetén is (lazítsa ki a **(73)** csavart; tolja el a **(25)** 45°-ütközőt). A **(64)** szögmérő helyzetét ekkor nem szabad megváltoztatni.

A fűrészlap és a szögvezető vezetőhornyainak párhuzamossága (lásd a N ábrát)

- Hozza munkahelyzetbe az elektromos kéziszerszámot.
- Távolítsa el a **(6)** védőburkolatot.

Ellenőrzés

- Jelölje meg egy ceruzával az első bal oldali fűrészfogat, amely hátul az asztalbetét felett látható.
- Állítson be egy szögidomszert 90°-ra és fektesse rá a **(9)** vezetőhorony élére.

- Tolja el a szögidomszer szárát, hogy az megérintse a megjelölt fűrészfogat és mérje meg a fűrészlap és a vezetőhorony közötti távolságot.
- Forgassa el a fűrészlapot annyira, hogy a megjelölt fog elöl az asztalbetét felett álljon.
- Tolja el a szögidomszert a vezetőhorony mentén a megjelölt fűrészfogig.
- Mérje meg ismét a fűrészlap és a vezetőhorony közötti távolságot.

A két mért távolságnak azonosnak kell lennie.

Beállítás

- Lazítsa ki az elől a fűrészasztal alatt elhelyezett **(74)** belső hatlapos fejú csavarokat és a hátul a fűrészasztal elhelyezett **(75)** belső hatlapos fejú csavarokat. Használja ehhez a készülékkel szállított **(37)** belső hatlapos csavarkulcsot.
- Mozgassa el óvatosan a fűrészlapot, amíg az a **(9)** vezetőhoronnyal párhuzamos helyzetbe kerül.
- Ismét húzza meg szorosan valamennyi **(74)** és **(75)** csavart.

A fűrészasztal távolságjelzőjének beállítása (lásd a O ábrát)

- Állítsa be a fűrészlaptól jobbra a párhuzamos ütközőt. Tolja el a párhuzamvezetőt, amíg a jel a **(68)** nagyítóban az alsó skálán **33** cm-t mutat.
- A rögzítéshez ismét nyomja le a **(51)** szorító fogantyút.
- Húzza fel teljesen a **(18)** szorító fogantyút és húzza ki ütközésig a **(11)** fűrészasztal szélességnövelő lapot.

Ellenőrzés

A **(69)** távolságjelzőnek a **(1)** felső skálán ugyanazt az értéket kell jeleznie, mint ami a **(68)** alsó **(1)** skálájának a nagyítóján látható.

Beállítás

- Húzza ki ütközésig a **(11)** fűrészasztal szélességnövelő lapot.
- A kereskedelemben szokványosan kapható keresztornyos csavarhúzóval lazítsa ki a **(76)** csavart és állítsa be a **(69)** távolságjelzőt a **(1)** felső skála **33** cm-jelére.

A párhuzamvezető párhuzamosságának beállítása (lásd a P ábrát)

- Hozza munkahelyzetbe az elektromos kéziszerszámot.
- Távolítsa el a **(6)** védőburkolatot.
- Lazítsa ki a párhuzamvezető **(51)** szorító fogantyúját és tolja el, amíg megérinti a fűrészlapot.

Ellenőrzés

A **(8)** párhuzamvezetőnek egész hosszúságában érintenie kell a fűrészlapot.

Beállítás

- Lazítsa ki a **(77)** belső hatlapos csavarokat a készülékkel szállított **(37)** belső hatlapos csavarkulccsal.
- Tolja el óvatosan a **(8)**, párhuzamvezetőt, amíg az teljes hosszában megérinti a fűrészlapot.
- Tartsa fogva ebben a helyzetben a párhuzamvezetőt és ismét nyomja le a **(51)** szorító fogantyút.
- Ismét húzza meg szorosan a **(77)** belső hatlapos fejú csavarokat.

A párhuzamvezető feszítőerejének beállítása

A **(8)** párhuzamvezető feszítőereje gyakori használat után csökkenhet.

- Húzza meg annyira a **(31)** szabályozócsavart, hogy a párhuzamos ütközőt ismét szorosan rögzíteni lehessen a fűrészasztalra.

A párhuzamvezető nagytíójának beállítása (lásd a P ábrát)

- Hozza munkahelyzetbe az elektromos kéziszerszámot.
- Távolítsa el a **(6)** védőburkolatot.
- Tolja el a jobb felől a **(8)** párhuzamvezetőt, amíg az megérinti a fűrészlapot.

Ellenőrzés

A **(68)** nagytíó jelének egy vonalban kell lennie a **(1)** skála 0 mm jelével.

Beállítás

- Lazítsa ki egy keresztornyos csavarhúzóval **(78)** a csavart és állítsa be a 0 mm jel mentén a jelölést.

Az asztalbetét szintjének beállítása (lásd a Q ábrát)

Ellenőrzés

A **(32)** asztalbetét elülső oldalának egy síkban, vagy kicsivel lejjebb kell lennie a fűrészasztallal, a hátoldalnak egy síkban, vagy kicsivel feljebb kell lennie a fűrészasztalnál.

Beállítás

- Távolítsa el a **(32)** asztalbetétet.
- Állítsa be a **(37)** belső hatlapos csavarkulccsal a négy darab **(79)** szabályozócsavar helyes szintjét.

Tárolás és szállítás

A készülék részeinek tárolása (lásd a R1 – R6 ábrát)

A tároláshoz az elektromos kéziszerszám lehetőséget nyújt a készülék egyes alkatrészeinek biztonságos rögzítésére.

- Válassza le a **(52)** kiegészítő párhuzamvezetőt a **(8)** párhuzamvezetőről.
- Dugja be a készülék valamennyi nem felerősített alkatrészét a házon található tárolórekeszbe (lásd az alábbi táblázatot).

| Ábrar | Készülék-alkatrész | Tárolódepó |
|-------|---|---|
| R1 | (6) védőburkolat | Akassza be az alkatrészt a (22) tartó mélyedésébe és a (49) rögzítőkarral szorosan húzza meg |
| R2 | (39) „Kiegészítő párhuzamvezető” rögzítő-készlet | Pattintsa be az alkatrészt a (80) tartókba |
| R2 | (41) elszívó adapter | Tolja be az alkatrészt a (81) tartókba |
| R3 | Nem használt fűrészlapok | Akassza be a (82) fűrészlap tartóba és rögzítse felette a (14) fedelet a (12) rögzítőanyával |

| Ábrar | Készülék-alkatrész | Tárolódepó |
|-------|--|---|
| R3 | (15) gyűrűskulcs | Akassza be a (82) fűrészlap tartóba és rögzítse felette a (14) fedelet a (12) rögzítőanyával |
| R3 | (13) tolófa | Rögzítse a (12) rögzítőanyával |
| R4 | (37) belső hatlapos csavarkulcs | Tolja be az alkatrészt a (83) tartókba |
| R4 | (8) párhuzamvezető | Dugja be a párhuzamvezető (36) depójába |
| R5 | (3) szögvezető | Tolja be az alkatrészt a (23) tartókba |
| R6 | (52) kiegészítő párhuzamvezető | Dugja bele a kiegészítő párhuzamvezető depójába, majd a (84) tartókapocccsal rögzítse |

Az elektromos kéziszerszám felemelése és szállítása

Az elektromos kéziszerszám szállítása előtt hajtsa végre a következő lépéseket:

- Hozza a szállítási helyzetbe az elektromos kéziszerszámot.
- Távolítson el minden olyan tartozék alkatrészt, amelyet nem lehet szorosan rögzítve felszerelni az elektromos kéziszerszámmra.
- A nem használt fűrészlapokat a szállításhoz, ha lehetséges, egy zárt ládában tárolja.
- Teljesen tolja be a **(11)** fűrészasztal szélességnövelő lapot és a rögzítéshez nyomja le a **(18)** szorító fogantyút.
- Tolja teljesen be a **(10)** fűrészasztal hosszabbítót és húzza meg szorosan a **(24)** vezetőrudakon a **(38)** reteszelő csavarokat.
- Csavarja fel a hálózati tápvezetékét a **(42)** kábeltartó köré.
- A berendezés felemeléséhez vagy szállításához használja a **(4)** tartófogantyúkat.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszám szállításához mindig csak a szállításra szolgáló alkatrészeket és sohasem a védőberendezéseket használja.**

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**
- ▶ **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Ha a csatlakozó vezetékét ki kell cserélni, akkor a cserével csak a magát a **Bosch** céget, vagy egy **Bosch** elektromos ké-

ziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni, ne hogy a biztonságra veszélyes szituáció lépjen fel.

Tisztítás

Minden egyes munkamenet után távolítsa el a sűrített levegővel való kifúvással, vagy egy ecsettel a port és a forgácsot.

Az elektromos kéziszerszám kenése



Kenőanyag:

motorolaj SAE 10/SAE 20

- Szükség esetén a kijelölt helyeken olajozza meg az elektromos kéziszerszámot (lásd a S

ábrát).

Egy erre feljogosított Bosch vevőszolgálat ezt a munkát gyorsan és megbízhatóan elvégzi.

► A kenő- és tisztítóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Tartassa be a jogszabályokat.

Zajcsökkentési intézkedések

A gyártó által végrehajtott intézkedések:

- Lágy felfutás
- Egy speciálisan a zajcsökkentéshez kifejlesztésre került fűrészlappal való kiszállítás

A felhasználó által végrehajtható intézkedések:

- Rezgésszegény felszerelési mód egy stabil munkafelületre
- Zajcsökkentő funkciójú fűrészlapok használata
- A fűrészlap és az elektromos kéziszerszám rendszeres tisztítása

Tartozékok

| | Rendelési szám |
|----------------------|----------------|
| Porzsák | 2 605 411 205 |
| Szögvezető | 2 610 015 508 |
| Tolófa | 2 610 015 022 |
| GTA 6000 munkaasztal | 0 601 B24 100 |

Fűrészlapok fa- és falemezanyagokhoz, panelekhez és lécekhez

A következő típusokra érvényes:

3 601 M30 402/... 432/... 462/... 472

Fűrészlap 254 x 30 mm, 40 fog 2 608 640 443

Fűrészlap 254 x 30 mm, 60 fog 2 608 640 444

A következő típusokra érvényes:

3 601 M30 442/... 4B2

Fűrészlap 254 x 25,4 mm, 40 fog 2 608 640 901

Fűrészlap 254 x 25,4 mm, 60 fog 2 608 640 902

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A pótalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a következő címen találhatóak:

www.bosch-pt.com

A Bosch Alkalmazási Tanácsadó Team a termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdésekben szívesen nyújt segítséget.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típus tábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Magyarország

Robert Bosch Kft.

1103 Budapest

Gyömrői út. 120.

A www.bosch-pt.hu oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: +36 1 879 8502

Fax: +36 1 879 8505

info.bsc@hu.bosch.com

www.bosch-pt.hu

További szerviz-címek itt találhatók:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты